



Совет Безопасности

Пятьдесят шестой год

Предварительный отчет

4403-е заседание

Среда, 31 октября 2001 года, 10 ч. 45 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Коуэн (Ирландия)

Члены:

Бангладеш	г-н Ахсан
Китай	г-н Ван Инфань
Колумбия	г-н Вальдивьесо
Франция	г-н Левит
Ямайка	г-жа Даррант
Мали	г-н Уан
Маврикий	г-н Латона
Норвегия	г-н Колби
Российская Федерация	г-н Грановский
Сингапур	г-н Махбубани
Тунис	г-н Джеранди
Украина	г-н Крохмаль
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Элдон
Соединенные Штаты Америки	г-н Негропонте

Повестка дня

Положение в Восточном Тиморе

Доклад Генерального секретаря о Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (S/2001/983 и Corr.1).

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 10 ч. 45 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Восточном Тиморе

Доклад Генерального секретаря о Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (S/2001/983 и Corr.1)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить Совету о том, что мною получены письма от представителей Австралии, Бельгии, Бразилии, Бруней-Даруссалама, Камбоджи, Фиджи, Индонезии, Японии, Малайзии, Мексики, Мозамбика, Новой Зеландии, Папуа-Новой Гвинеи, Филиппин, Португалии, Республики Кореи и Таиланда, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Дот (Австралия), г-н де Рэт (Бельгия), г-н Фонсека (Бразилия), г-н Сербини (Бруней-Даруссалам), г-н Уч Боритх (Камбоджа), г-н Найдун (Фиджи), г-н Тайеб (Индонезия), г-н Акасака (Япония), г-н Хасми (Малайзия), г-н Наваррете (Мексика), г-н душ Сантуш (Мозамбик), г-н Макай (Новая Зеландия), г-н Доники (Папуа-Новая Гвинея), г-н Манало (Филиппины), г-н Сейшаш да Кошта (Португалия), г-н Сун Чжун Чон (Республика Корея) и г-н Касемсарн (Таиланд) занимают места, отведенные для них в Зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что члены Совета Безопасности согласны направить приглашение согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета г-ну Сержиу Виейре ди Меллу, Специальному представителю и главе Переходной администрации в Восточном Тиморе.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на ди Меллу занять место за столом Совета.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, и в отсутствие возражений я буду считать, что члены Совета Безопасности согласны направить приглашение согласно правилу 39 своих временных правил процедуры г-ну Мари Алкатири, главному министру второго переходного правительства Восточного Тимора.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Алкатири занять место за столом Совета.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен пригласить на основании правила 39 своих временных правил процедуры вице-президента Всемирного банка по международным делам и делам Организации Объединенных Наций г-на Матса Карлссона.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Карлссона занять место за столом Совета.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен пригласить на основании правила 39 своих временных правил процедуры заместителя Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) г-на Зефирина Диабре.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Диабре занять место за столом Совета.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Вниманию членов Совета представлен доклад Генерального секретаря о Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, содержащийся в документе S/2001/983 и Согг.1.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к письму Генерального секретаря от 30 октября 2001 года, препровождающему письмо спикера Учредительного собрания Восточного Тимора, копии которого имеются в распоряжении членов Совета.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг Специального представителя Генерального секретаря и главы Временной администрации в Восточном Тиморе г-на Сержиу Виейры ди Меллу. Слово предоставляется г-ну Сержиу Виейре ди Меллу.

Г-н Виейра ди Меллу (*говорит по-английски*): Хотя прошло лишь три месяца со времени моего последнего брифинга в Совете, я выступаю сегодня на фоне радикально изменившейся ситуации в Восточном Тиморе. Последние недели были периодом чрезвычайно впечатляющего качественного скачка в процессе, который Совет ровно два года назад поручил осуществлять Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), — в процессе передачи власти Государству Восточный Тимор, которое в конечном счете обретет полную независимость.

В сегодняшнем брифинге я не буду повторять содержание доклада Генерального секретаря, а предложу Вашему вниманию более откровенные комментарии к рекомендациям, содержащимся в этом докладе. В частности, я хочу уделить некоторое время рассказу о наших планах в отношении миссии, которая придет на смену ВАООНВТ, создание которой мы считаем необходимым для обеспечения того, чтобы полная независимость Восточного Тимора стала в большей степени политической реальностью, чем просто торжественным событием.

Нет нужды говорить о том, что мы надеемся, что Совет согласится с нами в том, что подход, который мы сегодня предлагаем и о котором члены Совета прочли в докладе Генерального секретаря, действительно является оптимальным: скромным,

сфокусированным, практическим и, главное, необходимым.

Прежде чем перейти непосредственно к брифингу, позвольте мне сказать, насколько мне приятно, что сегодняшнее заседание проходит под руководством выдающегося Председателя — министра иностранных дел Ирландской Республики Коуэна, страны, народ и правительство которой были столь верными друзьями Восточного Тимора на протяжении многих лет. Г-н министр, мы признательны Вам за то, что Вы своим присутствием здесь сегодня уважили Восточный Тимор и ВАООНВТ.

И наконец, я хотел бы представить Вам нескольких моих близких партнеров, которые существенно содействовали достижению сегодняшних результатов. Рядом со мной находится г-н Мари Алкатири, который, как известно членам Совета, является главным министром Совета министров второго переходного правительства Восточного Тимора. Он является также Генеральным секретарем ФРЕТИЛИН, который получил наибольшее число голосов на выборах 30 августа. Г-н Алкатири человек очень занятой; наряду с обязанностями члена Учредительного собрания в сферу его компетенции входят вопросы экономики и развития, а также вопросы разработки нефти в Тиморском море. Вместе с нами здесь находится также г-жа Фернанда Боргес — новый министр финансов и независимый член правительства, а также г-н Фернандо де Араужу, заместитель министра иностранных дел и сотрудничества и лидер демократической партии, занявшей на выборах второе место по числу голосов.

Вопреки мнениям тех многих, кто не верил в выборы, предвыборная кампания и день выборов, а также дни, предшествовавшие объявлению результатов выборов, прошли, как мы и ожидали, совершенно мирно и достойно. Этот процесс широко приветствовали внешние наблюдатели, в том числе и Совет Безопасности.

Как известно Совету, 15 сентября 88 членов Учредительного собрания были приведены к присяге, а 20 сентября был официально сформирован полностью новый кабинет в составе только восточнотиморцев, который называется теперь Совет министров.

Создание демократически избранного Учредительного собрания и формирование исполнительной ветви власти, которая в общем и целом отражает результаты голосования, являются событиями огромной важности для Восточного Тимора. Никогда ранее Восточный Тимор не имел возможности пользоваться самым основополагающим из прав: его народ не имел возможности самостоятельно выбирать своих руководителей. Это знаменует собой самый решительный шаг в направлении к полной независимости.

На данном этапе ВАООНВТ, естественно, является миссией в поддержку правительства. В рамках параметров, изложенных в резолюциях 1272 (1999) и 1338 (2001), и в пределах полномочий, которыми они наделили ВАООНВТ, все административные решения принимают теперь сами восточнотиморцы. Это согласуется с нашей заявленной целью использовать период времени от выборов до получения независимости для испытания системы, так сказать, когда реальная ответственность ложится на национальное правительство, которое, будем надеяться, сохранит свой состав после провозглашения независимости, но при этом ВАООНВТ будет продолжать оказывать всемерно широкую поддержку, обеспечивать руководство и партнерство.

Генеральный секретарь в письме, направленном вчера на имя Председателя, проинформировал Совет о том, что 19 октября Учредительное собрание проголосовало подавляющим числом голосов в поддержку рекомендации Генеральному секретарю даты 20 мая 2002 года как даты провозглашения независимости Восточного Тимора. Если эта дата будет утверждена Советом, она ознаменует окончание полномочий временной администрации и переход исполнительной, законодательной и судебной власти конституционно оформленным учреждениям Восточного Тимора. Иными словами, если Совет согласится с этой датой, то ровно через 200 дней осуществится давняя мечта Восточного Тимора. То, как будут использованы эти 200 дней в плане подготовки этого знаменательного события, а также подготовки к последующим шагам, значительно повлияет на то, какими останутся в нашей памяти предыдущие 24 месяца, прошедшие со времени создания Советом ВАООНВТ.

Я только что упомянул, что с передачей власти восточнотиморийским институтам неизбежно возрастет и ответственность. Один из более сложных аспектов этого будет состоять в обеспечении деятельности нового правительства в условиях ограниченных ресурсов. Как известно Совету, это сложная, увы, связанная с разочарованиями и неприятная задача. Выкраивание бюджета в 65 млн. долл. США в стране с таким количеством острых потребностей, как Восточный Тимор, заставило нас принимать самые жесткие решения.

Эти проблемы станут еще более очевидными по мере того, как начнут ощущаться негативные последствия сокращения численности международного персонала в составе Государственной администрации Восточного Тимора — процесса, который осуществляется уже сейчас. И это не удивительно, ибо мы столкнемся с неизбежной ситуацией, когда поддержка, оказываемая нынешней миссией, бюджет которой почти в 10 раз превышает национальный бюджет Восточного Тимора, просто перестанет предоставляться после провозглашения независимости. Корректировки будут неизбежными.

В период, оставшийся до провозглашения независимости, наша цель состоит в том, чтобы свести к минимуму такие негативные последствия и в то же время постараться обеспечить такое положение, при котором те аспекты управления, которые являются критически важными для жизнеспособности правительства и стабильности нового государства, были бы надлежащим образом обеспечены после истечения мандата ВАООНВТ, но при этом мы должны обеспечить продолжение выполнения важной работы по содействию постепенной передаче восточнотиморцам всех административных функций. Ключевым компонентом нашей деятельности на предстоящий период является обеспечение организованной, рациональной замены персонала ВАООНВТ на занимаемых ими постах в государственной администрации в соответствии с данными, представленными в июле Генеральным секретарем в его последнем докладе Совету. Установленный в октябре 35-процентный целевой показатель был достигнут, а остальные 75 процентов будут реализованы к моменту провозглашения независимости.

Три фактора имеют основополагающее значение для осуществления этого процесса. Во-первых, мы должны избежать ненужного поспешного снижения качества предоставляемых государственных услуг. Во-вторых, необходимо обеспечить минимум последовательной поддержки для создания гарантий того, что в новом правительстве не наступит кризис. Позже я более подробно остановлюсь на этом вопросе. И наконец, нам нужны четкие подтверждения Советом его согласия с характером предлагаемой нами миссии-правопреемницы.

Благодаря этому мы сможем приступить в надлежащее время к отбору персонала, который будет оказывать содействие в осуществлении основных функций. Разумеется, этот аспект имеет ключевое значение. Я уже отмечал ранее, что один из основных уроков, который Организации Объединенных Наций необходимо извлечь по результатам такой миссии, как ВАООНВТ, заключается в том, чтобы обеспечить возможность для более эффективного и своевременного отбора и найма на имеющиеся должности лиц, обладающих не только необходимой квалификацией, но и способностью передать свои знания и умения местному населению.

Согласно представленному предложению последующая за ВАООНВТ миссия будет нацелена на обеспечение безопасности нового государства. В самом элементарном смысле этого слова безопасность по-прежнему не вызывает серьезной озабоченности. В этом году во время сезона отсутствия дождей, который, кстати, уже заканчивается, нарушения границы не происходили, и это является результатом нашего решительного ответа на возникшую в прошлом году серьезную и смертоносную угрозу. Кроме того, индонезийские вооруженные силы в настоящее время принимают более энергичные меры против злостных боевиков в Западном Тиморе. Если говорить об уровне преступности на национальном уровне, то ему могли бы позавидовать многие правительства.

После провозглашения независимости поддержание внутренней безопасности будет и далее выступать основной задачей международной гражданской полиции, хотя к ее деятельности все шире будет привлекаться создаваемая нами национальная служба полиции. Даже еще в большей степени, чем силы обороны,

восточнотиморская полиция находилась в авангарде деятельности по обеспечению безопасности в день выборов. Она самым достойным образом выполняла свои потенциально сложные обязанности и ее присутствие в необходимые моменты в нужных местах, добродушное отношение и профессионализм — качества, которые не всегда присущи зрелым силам, — еще больше украсили и без того прекрасный день.

В период, предшествующий провозглашению независимости, мы готовим сокращение санкционированной численности компонента гражданской полиции приблизительно на 25 процентов, то есть на 400 полицейских, и к этому моменту она должна составлять 1240 человек. Затем этот численный состав также будет сокращаться на поэтапной основе по мере укрепления восточнотиморской службой полиции своего оперативного потенциала.

В своем заявлении я хотел бы ограничиться лишь двумя аспектами деятельности полиции в Восточном Тиморе. Во-первых, а это еще одна моя маленькая слабость, мы должны быть абсолютно уверены в нашем подходе к развертыванию международных полицейских служащих, с тем чтобы заложить прочную основу этого наиболее важного института. Большое значение для успеха этого элемента миссии имеет набор только тех полицейских, которые обладают наиболее подходящей квалификацией.

Во-вторых, как указывается в докладе, возможно, что нынешний целевой показатель восточнотиморской полицейской службы численностью в 3000 человек слишком завышен. Если дело обстоит таким образом и если после консультаций с советом министром будет принято решение о сокращении окончательно планируемой численности восточнотиморской полицейской службы, то очевидно оно окажет благотворное воздействие с точки зрения затрат и темпов полного развертывания.

До тех пор, пока восточнотиморцы не смогут принять на себя всю полноту ответственности за поддержание своей национальной безопасности посредством некоррумпированных и эффективных полицейских сил, международному сообществу будет очень сложно отказаться от своей ответственности в этой области. Вместе с тем,

несмотря на трудоемкий и дорогостоящий характер нашего обязательства в этом контексте, преждевременные заявления о том, что миссия завершена звучали бы совершенно неискренне.

К моменту провозглашения независимости мы также предлагаем, чтобы военный компонент Организации Объединенных Наций насчитывал около 5000 человек, то есть был сокращен приблизительно на 44 процента по сравнению с нынешней санкционированной численностью. Перед ним будет стоять задача дальнейшего обеспечения эффективной безопасности на границах в период, предшествующий полному формированию и подготовке восточнотиморских сил обороны, с учетом продолжающейся незаконной торговли и других форм преступности на границе, а также обстоятельств, свидетельствующих о том, что остатки вооруженных боевиков в Западном Тиморе сохраняют свою решимость вторгнуться в Восточный Тимор и нанести ущерб, несмотря на то, как я отмечал выше, что Индонезия активизировала свою деятельность по поддержанию правопорядка.

В настоящее время восточнотиморские силы обороны находятся в новом учебном центре, который был полностью приведен в действие в июне этого года. После прохождения основной подготовки официально сформирован первый батальон и он готов приступить к осуществлению оперативной деятельности. Важным, хотя и не получившим достаточного внимания событием, стал мой приказ немногочисленному подразделению восточнотиморских военнослужащих приступить к несению регулярной службы на всей территории страны в последние недели проведения избирательной кампании и в день выборов. Несмотря на незначительную численность этого подразделения, воздействие, которое оказало их присутствие, стало убедительной гарантией безопасности для народа Восточного Тимора. В этот день оно было предметом гордости и оптимизма потому, что Восточный Тимор получил в свое распоряжение небольшое, но не связанное политическими пристрастиями и эффективное армейское подразделение.

Первый батальон сил обороны Восточного Тимора будет развернут в восточном секторе острова в начале следующего года после того, как с

этой территории будут выведены миротворческие силы Организации Объединенных Наций, и он будет готов приступить к оперативной деятельности в июне. Согласно существующему графику, второй батальон не будет готов к такой оперативной деятельности до конца 2003 года, а все силы будут сформированы лишь к середине 2004 года. Поэтому доноры, возможно, пожелают рассмотреть идею активизации процесса предоставления своих финансовых взносов на цели этого мероприятия в интересах ускорения полного вывода международных военных сил из Восточного Тимора. Я полностью отдаю себе отчет в том, что военные расходы составляют наиболее существенную часть расходов любой миссии Организации Объединенных Наций.

Несмотря на то, что эффективные вооруженные силы являются одним из средств обеспечения некоторой степени безопасности, более действенным и продолжают выступать практические двусторонние отношения, основанные на взаимном доверии и определении сфер взаимной заинтересованности. Именно к таким отношениям с Индонезией стремится восточнотиморское руководство при содействии ВАООНВТ. 12 сентября Мари Алкатири, Жозе Рамуш Орта, Шанана Гужман и я провели встречу с новым президентом Индонезии г-жой Мегавати Сукарнопутри, а также с ее министром по координации политических вопросов и вопросов в области безопасности и министром иностранных дел. Эта встреча задала тон, который, я надеюсь, приведет к более активному и гармоничному периоду в развитии отношений между двумя соседними государствами. Это событие необходимо закрепить в предстоящие недели и месяцы на основе ряда встреч по вопросам, представляющим взаимный интерес. Мы также прилагаем усилия в целях проведения следующей встречи на высоком уровне в январе, на котором, мы надеемся, нам удастся найти ответ на ряд сохраняющихся проблем.

Почти две недели назад в контексте последующих мероприятий в развитие итогов встречи с президентом Индонезии мой заместитель посетил Джакарту для обсуждения вопросов правосудия. Несмотря на то, что новый генеральный прокурор положительно отреагировал на наше предложение о проведении на ежемесячной

основе рабочих совещаний в целях достижения прогресса в урегулировании многих сохраняющихся и сложных дел, связанных с серьезными преступлениями, в решении которых заинтересованы и Индонезия и Восточный Тимор, включая сотрудничество в области правосудия, и несмотря на нашу поддержку нового специального трибунала по правам человека, решение о создании которого приняла президент Мегавати, в целях рассмотрения дел первой группы подозреваемых, определенных в прошлом году бывшим генеральным прокурором, многое еще предстоит сделать в этой области.

Описанные мною события носят позитивный характер, и я с глубоким удовлетворением отмечаю этот прогресс. Вместе с тем, для того, чтобы доказать неправоту циников, давайте четко признаем, что реальный прогресс может быть достигнут только на основе конкретных действий. По-прежнему остается слишком много вопросов, затрагивающих как Восточный, так и Западный Тимор, которые требуют разрешения. К ним, среди прочего, относятся налаживание сотрудничества в проведении расследования и привлечение к судебной ответственности лиц, виновных в совершении серьезных преступлений в Восточном Тиморе; пограничные вопросы, включая официальную демаркацию границы; окончательное решение вопроса о пенсиях для бывших индонезийских гражданских служащих — область, в которой достигнут заметный прогресс; и обеспечение надлежащего сухопутного сообщения между собственно Восточным Тимором и анклавом Окуси. Мы должны использовать предстоящие 200 дней для решения как можно большего числа этих вопросов до перехода к независимости.

Прогресс также достигнут в деле поощрения беженцев к возвращению и в усилиях по изоляции непримиримых, безнадежно озлобленных членов вооруженных формирований. В октябре был зарегистрирован самый высокий с марта 2000 года показатель возвращений — 3233 человека, — в результате чего их общее число достигло 188 646 человек за период с сентября 1999 года. Возможно, этим отрядным событиям содействовал ряд факторов, к числу которых относятся мирное проведение выборов, установление более тесного сотрудничества с индонезийскими властями и процесс примирения, который осуществляет

руководство Восточного Тимора при нашей полной поддержке, в первую очередь посредством постоянного участия в нем главы моей Канцелярии. Мы ожидаем дальнейших возвращений до наступления сезона дождей и Рождественских праздников и должны продолжать наши усилия по изысканию путей быстрого устранения причин этих слишком затянувшихся страданий многих тысяч беженцев, которые по-прежнему живут в атмосфере страха и нищеты в Западном Тиморе.

Для того чтобы сохранить нынешнюю ситуацию мира и стабильности, крайне важно обеспечить, чтобы вопросы, связанные с отправлением правосудия, и вопросы, касающиеся примирения, решались параллельно и в тесной взаимосвязи. Вместе с тиморскими партнерами мы продолжаем разрабатывать различные программы, нацеленные на обеспечение примирения и принятие мер профилактического характера в целях недопущения того, чтобы прошлые разногласия перерастали в межобщинное насилие. На сегодняшний день уровень насилия, порожденного злоупотреблениями, которые имели место в 1999 году, является самым минимальным, хотя в ближайшие месяцы может возрасти число сложных проблем в связи с возвращением беженцев с неблагополучным прошлым.

После проведения широких консультаций в июле было принято распоряжение о создании Комиссии по приему, установлению истины и примирению, и ожидается, что выбор региональных и национальных ее членов завершится к первой неделе декабря.

Работа Комиссии будет способствовать процессу нормализации отношений на основе предоставления возможности жертвам нарушений прав человека, лицам, совершившим эти нарушения, и свидетелям высказывать свои личные соображения, которые будут включены в доклад. Другая главная цель будет заключаться в том, чтобы предоставить возможность лицам, совершившим менее серьезные преступления, участвовать в сделках о признании вины в рамках общины, а не официальной системы правосудия.

Безусловно, эти процедуры не будут распространяться на такие преступления, как убийства и изнасилования и другие серьезные преступления, которые по-прежнему будут

относиться исключительно к юрисдикции системы уголовных судов. Комиссия получит двухлетний мандат. Она будет заниматься анализом событий, произошедших за весь период с 25 апреля 1974 года по 25 октября 1999 года, и будет полностью финансироваться за счет добровольных взносов.

И наконец я хотел бы рассмотреть самый важный вопрос, касающийся гражданских компонентов, которые, как мы — восточнотиморцы и Организация Объединенных Наций — надеемся, будут включены в состав последующей миссии. В их числе должны быть такие традиционные подразделения, как отдел по политическим вопросам и отдел по вопросам прав человека, которые будут оказывать поддержку Специальному представителю Генерального секретаря в проведении традиционных операций, а также подразделения по руководству миссией.

Однако я хотел бы сосредоточить особое внимание на одной из областей, которая, возможно, потребует более детального разъяснения, чем другие компоненты, а именно на предложенной нами структуре по решению вопроса о серьезных преступлениях, совершенных во время вспышки насилия в 1999 году. В докладе миссии Совета Безопасности, посетившей Восточный Тимор и Индонезию в ноябре 2000 года, справедливо подчеркивались серьезные трудности, с которыми мы сталкивались при рассмотрении серьезных преступлений. Эта обеспокоенность нашла отражение также в содержащемся в резолюции 1338 (2001) Совета Безопасности призыве принять эффективные меры по решению этого вопроса.

Мы серьезно относимся к этой обеспокоенности. Поэтому мы стремимся пересмотреть и изменить наш подход, включив рассмотрение серьезных преступлений непосредственно в сферу компетенции моей канцелярии. Мы поступаем таким образом не только для того, чтобы обеспечить как можно более эффективное и действенное решение этой задачи, но и чтобы подчеркнуть, что ее решение, несомненно, относится к сфере ответственности международного сообщества.

Безусловно, в этой области достигнут прогресс. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, вынесено 32 обвинительных заключения против 62 лиц, обвиняемых в преступлениях против

человечности. Новаторским шагом в области юриспруденции стало вынесение первого в истории обвинительного заключения в отношении преступления истребления, совершенного в анклав Окуси. Иными словами, реальный прогресс возможен. Первые обвинительные заключения были вынесены намного быстрее и с гораздо меньшими затратами, чем в Гааге или Аруше. Необходимо обеспечить дальнейшее укрепление этого процесса, и в целях сохранения постоянного и гарантированного присутствия мы и предложили провести вышеупомянутую реорганизацию и создать отдел по борьбе с серьезными правонарушениями с небольшим числом сотрудников и на ограниченный временной срок.

Сейчас я хотел бы перейти к вопросу о группе гражданской поддержки. Необходимо повторить, что мандат ВАООНВТ по созданию национальной гражданской администрации, оказанию помощи в создании гражданских социальных служб и вспомогательного потенциала был беспрецедентным по своему масштабу, и начало его действия относится к периоду, когда Восточный Тимор был почти полностью разрушен. По прошествии двух лет достигнут существенный прогресс. Тем не менее недостаточная база с точки зрения наличия людских ресурсов и тот факт, что управлявшаяся Индонезией провинция Восточный Тимор не имела полноценных государственных институтов, не позволили создать всего лишь за два года самодостаточные правительственные структуры.

В ходе моего последнего брифинга в Совете я отмечал, что мы не можем просто оставить на произвол судьбы зарождающееся правительство и подвергать риску результаты того вклада, который уже внесли государства-члены. В настоящее время при участии Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) мы ведем работу во взаимодействии со вторым переходным правительством по определению его потребностей в области людских ресурсов по всем министерствам. Несмотря на то, что окончательные результаты еще не получены, уже ясно, что в целом потребуется до 300 постов, причем большинство из них приходится на сферы, связанные с развитием человеческого потенциала и сокращением масштабов нищеты. Эти посты будут финансироваться за счет добровольных

взносов на многосторонней или двусторонней основе.

Вместе с тем, некоторые сферы управления имеют исключительно важное значение для жизнеспособности и политической стабильности правительства в целом, и мы обязаны обеспечить им поддержку в течение конкретного периода времени за счет начисленных взносов. Как известно членам Совета, мы изучаем этот вопрос с марта нынешнего года. Ряд исследований, включая недавно опубликованный последний доклад ПРООН об оценке состояния людских ресурсов, убедительно подтверждают тот факт, что стабильность правительства будет зависеть от оказания международным сообществом кадровой поддержки в следующих областях: финансы, система права и правосудия, услуги в сфере основной инфраструктуры, а также основные системы управления, администрации и центральные системы материально-технического снабжения и закупок. Если сравнивать правительство с живым организмом, то это — его важнейшие жизненные функции. Если деятельность государственной администрации не увенчается успехом, это, на мой взгляд, будет неудачей Организации Объединенных Наций. Возможно, это преувеличение, но не стоит рассчитывать на то, что самодостаточное правительство может быть создано с нуля всего лишь за два года.

Поэтому давайте достойно завершим эту работу. Я могу заверить Совет в том, что тиморцы не стремятся к ничем не оправданному сохранению состояния зависимости от международной поддержки. Кроме того, я могу со всей уверенностью заявить о том, что ВАООНВТ, руководство Восточного Тимора, гражданская служба, учреждения Организации Объединенных Наций, Всемирный банк и другие институты единодушно считают, что преждевременное прекращение столь необходимой международной помощи чревато серьезными опасностями.

Поэтому я считаю, что предложение, с которым выступил Генеральный секретарь, является справедливым и относительно скромным. Группа гражданской поддержки в составе 100 или более экспертов из упомянутых мною ранее 300 постов — это все, что требуется для обеспечения минимального уровня квалификации в только что перечисленных мною крайне важных

сферах. К сфере компетенции группы гражданской поддержки будет также относиться обеспечение профессиональной подготовки и, по возможности, скорейшей передачи полномочий тиморскому персоналу.

Я считаю, что элементы мандата миссии-преемницы беспрецедентны, но это естественно с учетом того факта, что многое из мандата ВАООНВТ было беспрецедентным.

В заключение я хотел бы заметить, что мы далеко продвинулись в процессе планирования последующей миссии. Мы будем продолжать информировать вас о нашем прогрессе в деле завершения этих планов и разработки дополнительных деталей к ним, — в процессе, который, как я убежден, наберет обороты в предстоящие недели, как только будет полностью сформировано второе Временное правительство, которому, как вы, вероятно, помните, отроду немногим более одного месяца.

В некоторых кругах говорят о том, что ВАООНВТ очень близка к тому, чтобы ее объявили успешной миссией Организации Объединенных Наций. Хотя нам отраднее слышать это, г-н Председатель, г-н министр, это все же преждевременный вердикт, и, конечно же, не мне его выносить, если только не считать, что у нас намного больше шансов на то, что так и будет в том случае, если — перефразируя недавно состоявшуюся дискуссию в Совете, — мы обеспечим возможности ВАООНВТ «уйти со стратегией». Эта стратегия — и я настоятельно ее рекомендую — и есть та, что представлена вам Генеральным секретарем.

Иными словами, хотя нынешний этап, в который мы вступили, по-видимому, близок к завершению с наступлением независимости, работа, которую мы все наметили, еще не сделана. Нам необходимо обеспечить, чтобы наш коллективный и поистине вдохновляющий вклад в будущее Восточного Тимора на сегодняшний день, был полностью воспринят как надлежащая и заслуженная награда и для восточнотиморцев — за их мужество и решимость, которые они проявляли в течение многих лет, и для нашей Организации, Организации Объединенных Наций — за ее приверженность этой самой благородной миссии.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Виейру ди Меллу, за всеобъемлющий брифинг и любезные слова в мой адрес, которые я высоко ценю.

Поскольку у нас нет списка ораторов на нынешнем заседании, я прошу тех членов Совета, которые желают выступить, довести это сейчас до сведения Секретариата.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Мари Алкатири, главному министру второго Временного правительства Восточного Тимора.

Г-н Алкатири (*говорит по-английски*): Позвольте мне обратиться прежде всего к Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Кофи Аннани и всем присутствующим здесь от имени второго Временного правительства Восточного Тимора с искренними поздравлениями в связи с награждением Нобелевской премией мира 2001 года.

Награждение этой престижной премией является признанием той новой роли, которую Организация Объединенных Наций решила взять на себя, и реформаторского подхода Генерального секретаря Аннани, осуществляемого им с 1997 года. Несмотря на первоначальные цели создания нашей Организации — предотвращение войны и укрепление международного мира, — все мы знаем о том, что в прошлом принимались неправильные политические решения и что за них пришлось заплатить огромную цену в виде человеческих жизней.

Обязанности, которые выполняет Организация Объединенных Наций в некоторых странах, направляя туда миссии мира, — например, в Восточном Тиморе, — требуют осторожного и непредвзятого подхода к прошлому, с тем чтобы избежать повторения одних тех же ошибок. Мы верим в идеалы Организации Объединенных Наций и в справедливость ее государств-членов и разделяем их. Именно поэтому мы активно сотрудничаем вот уже более двух десятилетий с Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности, Комитетом по деколонизации и Комиссией по правам человека.

В течение 24 лет незаконной индонезийской оккупации, несмотря на резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в

Восточном Тиморе осуществлялся геноцид, что привело к гибели более 200 000 людей. Однако после этого печального и самого трагического периода в нашей истории, охватывающего и 1999 год, Совет Безопасности услышал плач наших детей, матерей, мужчин, женщин и стариков в нашей стране.

Как житель Восточного Тимора, я с радостью напоминаю о том, что в 1997 году, когда Кофи Аннан стал Генеральным секретарем, был дан новый импульс поискам путей справедливого, мирного и прочного урегулирования восточнотиморского вопроса. Самоотверженность нашего народа в сочетании с полной приверженностью Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ) идеалам Организации Объединенных Наций, а также высоким нормам профессионализма стала формулой успеха.

Референдум, состоявшийся 30 августа 1999 года, стал актом самоопределения, в котором приняло участие подавляющее большинство нашего народа, что превзошло ожидания международного сообщества. На наш взгляд, этот акт самоопределения является демократической основой, которая будет определять отныне нашу независимость. Организация Объединенных Наций, будучи привержена этому демократическому основополагающему акту, взяла на себя ответственность за строительство демократических институтов и осуществление демократических процессов, которые народ Восточного Тимора также осуществляет и приверженность которым он сохраняет на всех этапах.

Результаты референдума говорят сами за себя, и, согласно им, народ Восточного Тимора ясно заявил о своей готовности начать переходный процесс в направлении достижения независимости под эгидой Организации Объединенных Наций. Варварское разрушение имущества и гибель людей, последовавшие за объявлением результатов референдума, обусловили необходимость военного вмешательства Международных сил в Восточном Тиморе (МСВТ) в целях укрепления безопасности и предотвращения угроз миру и безопасности.

Совет Безопасности принял резолюцию 1272 (1999), в соответствии с которой он учредил Временную администрацию Организации

Объединенных Наций в Восточном Тиморе (БАООНВТ) и возложил всю ответственность за управление Восточным Тимором на Организацию Объединенных Наций, что было беспрецедентным решением. Согласно этому мандату, Временной администрации были даны большие полномочия на то, чтобы действовать в качестве правительства Восточного Тимора со всеми полномочиями на осуществление законодательной и исполнительной власти, в том числе и на отправление правосудия.

В то время наш дорогой друг — Специальный представитель Генерального секретаря г-н Сержиу ди Меллу — взял на себя задачу сродни геркулесовой — создать правительство практически с нуля. Мандат БАООНВТ был поистине всеобъемлющим и состоял главным образом из элементов, включающих миротворчество, создание эффективной администрации, поддержку строительства потенциала для самоуправления и становление демократических учреждений.

Несмотря на достижения БАООНВТ на настоящий день ее мандат еще полностью не выполнен. Строительство важнейших институтов для нового государства, наращивание потенциала и обеспечение готовности восточнотиморцев к выполнению соответствующих функций — таковы окончательные цели, которые еще предстоит достичь.

Для народа Восточного Тимора приоритетом остается продолжение процесса государственного строительства, с тем чтобы БАООНВТ могла осуществлять эффективную и систематическую передачу своих административных функций независимому восточнотиморскому правительству. Гладкий и постепенный процесс передачи этих административных функций позволит Организация Объединенных Наций продолжать косвенным путем укреплять и развивать процесс строительства мира и обеспечения стабильности — то есть то, к чему стремимся мы, восточнотиморцы, — и мы верим в то, что Совет Безопасности это поддерживает. С этой целью мы хотели бы просить о том, чтобы Совет Безопасности сохранил как можно дольше нынешний гражданский компонент Организации Объединенных Наций до завершения передачи и вступил в переговоры с нашим правительством до того, как будет как закончит свою работу Временная администрация по гражданскому

компоненту в период после достижения независимости.

Следует напомнить, что после выборов 30 августа 2001 года Организация Объединенных Наций предприняла решающий и прогрессивный шаг по учреждению законодательной и исполнительной ветвей государственной власти путем приведения к присяге членов Учредительного собрания и назначения членов Совета министров. В последующие 60 дней мы ожидаем, что Учредительное собрание Восточного Тимора завершит разработку конституции страны.

На этом этапе мне доставляет большое удовольствие объявить этому органу о том, что Учредительное собрание Восточного Тимора достигло консенсуса по рекомендации относительно дня провозглашения независимости: это будет 20 мая 2002 года.

Народ Восточного Тимора считает, что этого успеха можно достичь только при условии того, что жизнеспособность Государства Восточный Тимор будет гарантирована и после завершения нынешнего мандата БАООНВТ. Именно по этой причине — между прочим, одной из самых существенных, — мы считаем исключительно важным, чтобы этот Совет уделял особое внимание вопросам государственного строительства и постепенной передачи административных функций нашим гражданским служащим на основе поэтапных и гибких договоренностей. В связи с этим мы просим Совет Безопасности наделить нас необходимыми людскими, материальными и финансовыми ресурсами, которые продемонстрируют успех Организации Объединенных Наций и международного сообщества. Этот успех должен способствовать развитию демократического государства со всеми необходимыми функциональными учреждениями, которые обеспечат господство права.

Убеждены, что этот успех будет устойчивым только в том случае, если Организация Объединенных Наций обеспечит помощь своими обязательными начисляемыми взносами для дальнейшей поддержки ключевых гражданских постов в последующей миссии. Мы проанализировали опыт других стран, находящихся в подобных же ситуациях, которые пытались заполучить ресурсы из дву- и многосторонних

источников для финансирования основных правительственных функций, и обнаружили, что особого успеха они не добивались, поскольку те не являются традиционными сферами, которые доноры заинтересованы финансировать.

Это вовсе не означает, что мы не будем изыскивать помощь из двусторонних и многосторонних источников и от других специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в удовлетворении наших нужд для функционального правительства. Мы только что обратились к правительству Португалии со всеобъемлющей заявкой на предоставление персонала технической помощи для заполнения некоторых постов, отведенных для двусторонней помощи.

Финансовых ресурсов нашей страны в настоящее время недостаточно для покрытия расходов на контрактных экспертов для оказания помощи в ключевых сферах. Всемирный банк согласен с нами в том, что использование на эти цели ограниченных финансовых средств из Целевого фонда для Восточного Тимора и Сводного целевого фонда для Восточного Тимора пошло бы в ущерб просвещению, здравоохранению и другим сферам восстановления и развития, расходы на которые сами по себе в настоящее время не могут быть полностью покрыты нашими собственными средствами.

Мне хотелось бы воспользоваться предоставившейся возможностью, чтобы информировать Совет о том, что текущий бюджет Восточного Тимора в размере 65 млн. долл. США по-прежнему финансируется за счет фондов. Для того чтобы новое «второе переходное правительство» успешно выполняло свои функции и программы, мы будем просить доноров о быстром покрытии недостатка. В Осло мы с надеждой рассчитываем на твердую приверженность доноров не только брать обязательства, но и добросовестно предоставить свои пожертвования уже к январю, чтобы избежать той ликвидной скованности, которая может парализовать и дестабилизировать правительство.

Программа развития Организации Объединенных Наций только что завершила свой первый проект анализа потребностей для удовлетворения штатных нужд правительства

независимого Восточного Тимора. Этим докладом положено хорошее начало, и его можно использовать в качестве основы для обсуждений в предстоящие недели. Совету министров понадобится время для проведения обзора наличных средств и потребностей, чтобы быть в состоянии четко сформулировать и продумать до мелочей нужды правительства.

Хотелось бы воспользоваться случаем для того, чтобы еще раз заверить членов Совета в том, что Восточный Тимор по-прежнему добивается поддержания присутствия гражданского персонала в период после вывода ВАООНВТ. Это нашло свое отражение в некоторых фразах моего побратима Шананы Гужмана, национального лидера нашей страны, во время его выступления в этом органе 18 мая, когда Совет проводил специальное заседание по Восточному Тимору. Успех Миссии — это успех международного сообщества, ибо международное сообщество представлено в ней всецело. Вместе мы способны сберечь идеалы мира, справедливости, демократии, прав человека и соблюдения международного права.

Вспомним, что инфраструктура и другие активы моей страны после августовского всенародного опроса были полностью уничтожены. Характер мандата ВАООНВТ требовал от Организации Объединенных Наций для ее функционирования в качестве правительства развертывания на местах ее людских ресурсов, активов и коммуникационных систем. А это, следовательно, означает, что «второе переходное правительство» для своего эффективного и плодотворного функционирования полагается в настоящее время главным образом на активы Организации Объединенных Наций, и для того, чтобы вырваться из паутины зависимости, ему понадобится время и необходимые финансовые ресурсы. В настоящее время мы пытаемся решить эту проблему с помощью основной переходной группы ВАООНВТ, однако нам хотелось бы воспользоваться этой уникальной возможностью для того, чтобы просить Организацию Объединенных Наций и впредь сохранять там свои структуры поддержки и капитальное оборудование до тех пор, пока независимое правительство не обретет способность заменить их своими собственными. Во избежание паралича в функционировании правительства народ

Восточного Тимора настоятельно призвал бы Совет Безопасности признать необходимость сохранения на местах для независимого правительства этих структур поддержки и жизненно важных активов.

Хотелось бы также особо отметить ту миссию, которую на протяжении всего своего мандата выполняют миротворческие силы. Силы по поддержанию мира в Восточном Тиморе снискали себе уважение и восхищение нашего народа за те профессионализм и самоотверженность, с какими они выполняют свои задачи. Мы хотели бы публично воздать этим силам честь за ту безопасную обстановку, которую они создали в нашей стране. Сокращение этих сил нам件нятно, и на данном этапе мы его поддерживаем. Однако мы искренне убеждены, что правительству Восточного Тимора и, в частности, командующему нашими силами обороны бригадному генералу Тауру Матану Руаку следует предоставить возможность принимать активное участие в обсуждениях вопросов сокращения миротворческих сил.

«Второе переходное правительство» также обеспечивает контроль за процессом примирения и возвращением беженцев из Индонезии. Мы придерживаемся той точки зрения, что примирение является одним из важнейших компонентов того оздоровительного процесса, через который придется пройти нашему народу. Нам также ясно, что примирение в отсутствие правосудия никакого значения иметь не будет, и в этом контексте мы полностью поддерживаем сохранение финансируемой за счет начисляемых взносов Группы по тяжким преступлениям.

На протяжении последних 12 месяцев мы наблюдаем стабильное увеличение числа возвращающихся в страну беженцев. Этим процессом решительно руководит г-н Шанана Гужман, а ВАООНВТ и «второе переходное правительство» его всесторонне поддерживают. Мы будем прилагать все усилия к дальнейшему поощрению возвращающихся и их расселению в стране таким образом, чтобы и они могли наслаждаться спокойствием жизни на своей родине.

Мы были также рады позитивной реакции — и довольны ею — президента Индонезии г-жи Мегавати Сукарнопутри на процесс примирения во время сентябрьского визита в Индонезию восточнотиморской делегации и

Специального представителя Генерального секретаря. Мы преисполнены надежды, что нам быстро удастся закрепить острую заинтересованность в восстановлении основанных на взаимоуважении добрых отношений между нашими двумя странами.

Члены Совета, вероятно, задаются вопросом, как вся эта помощь скажется на использовании Восточным Тимором фонда, сформированного из начисляемых взносов. Восточнотиморцы рассчитывают на этот источник финансирования для закрепления процесса поддержания мира и одновременного создания условий, необходимых для миростроительства.

Что касается социально-экономической сферы, то Совет согласится, что жизнеспособность того или иного государства в значительной степени зависит от устойчивости развития производственных отраслей его экономики. Осознавая это, правительство Восточного Тимора в настоящее время берется за создание условий, благоприятных для решения земельных вопросов и капиталовложений, а также разработку корпоративных законов, необходимых для ускорения развития в этой сфере. Составители конституции в настоящее время заняты вопросами землевладения, а Совет министров пересматривает законодательство, касающееся инвестиций, микрокредитных банков и корпоративных законов.

Вновь назначенный Совет министров сознает проблему высокого уровня безработицы в Восточном Тиморе. По эпизодическим данным можно предположить, что уровень безработицы может достигать 80 процентов. Нам жизненно необходимо создать условия, требуемые для стимулирования деятельности внутреннего частного сектора и привлечения надежных иностранных капиталовложений для содействия созданию рабочих мест и активизации развития.

Внимание правительства сосредоточено на сферах просвещения, здравоохранения, жилищного строительства и на политике создания инфраструктуры ради гарантирования социальной и политической стабильности в Восточном Тиморе. Однако независимому правительству удастся сделать это только в том случае, если оно будет обладать мощными, эффективными и транспарентными учреждениями. Как государство

молодое мы будем прилагать усилия к диверсификации базы наших доходов и избегать чрезмерной зависимости от потенциальных доходов, которые можно извлечь из наших запасов невозобновляемых природных ресурсов. Мы осознаем необходимость благоразумного использования этих фондов и в настоящее время изыскиваем подходящую стратегию капиталовложений и сбережения доходов от Тиморского моря таким образом, чтобы эти фонды расходовались на разработку других приносящих доходы ресурсов. Я, как руководитель делегации на переговорах о Тиморском море, и народ Восточного Тимора признательны за ту неимоверную поддержку, которую Организация Объединенных Наций оказывает нам в переговорах по договору о ресурсах Тиморского моря.

Мне приятно информировать Совет о том, что «второе переходное правительство» с начала исполнения своих обязанностей учредило Плановую комиссию по разработке основ плана национального развития, который впоследствии будет переработан в проект. Этим всеобъемлющим проектом охвачены и правительство, и гражданская общественность, и молодежь, и женщины. Составление плана развития будет предусматривать макроэкономические элементы и стратегии, направленные на уменьшение нищеты и повышение благосостояния общества. В этой связи мы будем стремиться получить помощь от многосторонних финансовых институтов, в частности Всемирного банка, а также наших двусторонних партнеров на разработку и финансирование этого плана развития.

Позвольте мне упомянуть наши потенциальные рыбные ресурсы. Я хотел бы привлечь внимание к этому вопросу не только из-за его экономического аспекта, но и из-за политических последствий пересмотра наших морских границ и, таким образом, нашего суверенитета. Контроль над нашими территориальными водами имеет важнейшее значение, особенно после создания эсклюзивной экономической зоны в Восточном Тиморе. В этой связи в настоящее время формируется морской компонент сил обороны Восточного Тимора, и мы просим Организацию Объединенных Наций и наших партнеров по развитию оказать нам помощь.

Обращаясь к Совету Безопасности сегодня с четким призывом продолжать оказывать помощь и

поддержку Восточному Тимору, мы, тем не менее, хорошо понимаем, что главная ответственность ложится на восточнотиморцев. Мы осознаем роль нашего правительства в укреплении потенциала для обеспечения самодостаточности на пути к экономической независимости.

Вскоре Восточный Тимор станет частью сообщества наций и членом этой уникальной международной Организации. Как ответственный член международного сообщества, Восточный Тимор присоединится к странам мира в борьбе против всех форм терроризма. Никто не может остаться безразличным к таким варварским террористическим актам, как акты, совершенные 11 сентября. Мы заверяем Совет, что наша страна присоединится к усилиям всех миролюбивых стран положить конец деятельности отдельных лиц, групп или организаций, которые совершают или поддерживают террористические акты.

В заключение позвольте мне вновь выразить нашу особую искреннюю признательность за возможность выступить в Совете Безопасности. Двадцать семь лет тому назад мои коллеги и я впервые посетили Организацию Объединенных Наций, с тем чтобы заручиться поддержкой международного сообщества и дать отпор незаконному вторжению и оккупации нашей земли, ставших грубым нарушением международного права. Сегодня мы обращаемся к Совету от имени переходного правительства Восточного Тимора, созданного после впервые состоявшихся в Восточном Тиморе свободных демократических выборов.

Мы признаем, что 24 года сопротивления и борьбы за освобождение нашего народа от незаконной оккупации, были нелегкими, однако сегодняшние вызовы, связанные с управлением страной и решением проблем нищеты, болезней, образования и здравоохранения еще сложнее. Поэтому наш народ и сегодня рассчитывает на поддержку Совета, которую он заслуживает.

Мы не сомневаемся, что если бы не смелость и упорство нашего народа в борьбе с незаконной оккупацией, и позднее, если бы не общие усилия международного сообщества по восстановлению международного права и оказанию помощи в восстановлении нашей страны, мы не имели бы

сейчас почетной возможности делить с членами Совета эти незабываемые минуты.

От имени нашего народа и второго переходного правительства Восточного Тимора я хотел бы передать Вам, г-н Председатель, и другим членам Совета приглашение посетить нашу скромную страну, Восточный Тимор, в день празднования нашей независимости 20 мая 2002 года. Мы надеемся, что сможем увидеть вас всех в этот особый для нас день.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Алкатири за блестящее выступление. Мы желаем Вам самого хорошего.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Матсу Карлссону.

Г-н Карлссон (*говорит по-английски*): Я рад возможности выступить в Совете Безопасности от имени Всемирного банка. В этом году второй раз Всемирный банк участвует в дискуссии в Совете Безопасности по вопросу о будущем Восточного Тимора, что подчеркивает тесное сотрудничество наших двух учреждений. Я хотел бы выразить искреннюю признательность Председателю Совета Безопасности за его великодушное приглашение. Я хочу также отметить с признательностью доклад Генерального секретаря и брифинг Специального представителя Генерального секретаря, и, конечно, значительный вклад главного министра переходного правительства. Организация Объединенных Наций и Генеральный секретарь сыграли беспрецедентную роль в оказании помощи Восточному Тимору, с тем чтобы в скором будущем он стал независимым, суверенным государством. Мы гордимся, что участвовали в этом процессе.

Мы все признаем, что Восточный Тимор находится в решающей стадии своей истории. После того как мирно завершились общие выборы, было создано второе переходное правительство и набрана динамика для обретения независимости, вновь созданная администрация столкнулась с многочисленными сложными проблемами. Несомненно, самая сложная из них — управление новой страной при наличии весьма ограниченных людских ресурсов. Мы должным образом признаем значительные усилия, в частности, учреждений Организации Объединенных Наций, по созданию институционального потенциала в Восточном Тиморе. Этот процесс значительно ускорился в

последний год. Мы также признаем, что создание потенциала будет долговременным процессом. Поэтому передача технических и управленческих навыков восточнотиморцам должна осуществляться на основе стратегического подхода при координированной поддержке многочисленных донорских организаций. Однако имеются также срочные потребности в навыках, без которых правительство может рухнуть.

Резолюция Совета Безопасности 1272 (1999) утвердила широкий мандат для Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), включая организацию национальной гражданской администрации, гражданских и социальных служб и поддержки для создания потенциала самоуправления. В докладе Генерального секретаря, представленном сегодня, рекомендуется, чтобы ограниченное число гражданских специалистов из персонала Администрации осталось в составе последующей миссии для оказания помощи новому правительству Восточного Тимора, как в области подготовки кадров, так и для обеспечения непрерывного ежедневного функционирования администрации.

Ключевые государственные функции, по которым предложены посты, таковы: бюджет, налоги, казначейство, центральные платежи, отправление правосудия и правовые консультации, закупки, внутренняя администрация, управление инфраструктурой, земля и собственность. По оценкам Всемирного банка, ситуации в области управления в Восточном Тиморе и его потенциала, продолжение предоставления международного персонала по этим постам является жизненно важным, для того чтобы избежать опасности развала государственных служб в ближайший период после обретения независимости. До выборов, которые состоялись в августе под наблюдением Организации Объединенных Наций, у тиморийских специалистов было мало возможности приобрести соответствующие навыки.

С конца 2000 года был достигнут значительный прогресс, однако для создания прочной управленческой системы и обретения необходимых навыков требуется более длительный период времени, чем тот короткий промежуток между созданием переходного правительства Восточного Тимора и провозглашением

независимости. По нашим оценкам, без оперативной управленческой помощи со стороны международного персонала, может возникнуть опасность прекращения некоторых функций. А это может иметь значительные негативные последствия для функционирования всего правительства. Например, если не будут закупаться медикаменты, или не будут платить медицинским работникам, рухнет система здравоохранения, хотя во всех других аспектах управление общественным здравоохранением, как и другими общественными сферами, будет функционировать нормально.

Мы отмечаем, что сегодняшнее предложение о необходимости финансирования Организацией Объединенных Наций базируется на участии двусторонних и многосторонних доноров. Например, Целевой фонд для Восточного Тимора, которым управляет Всемирный банк через Международную ассоциацию развития (МАР), будет финансировать, по крайней мере, 30 международных постов в год после независимости. Двусторонние доноры также предоставляют значительную техническую помощь.

Однако, характер многих функций, изложенных в докладе Генерального секретаря, выходит за рамки того потенциала, который обычно обеспечивают доноры, поскольку эти посты непосредственно связаны с текущим оперативным управлением правительства часто в политически деликатных областях, таких как закупки или предоставление юридических консультаций. А помощь на цели развития по созданию потенциала оказывается в форме подготовки кадров или же участия международного персонала в проектах развития.

И последнее, и возможно, самое важное, совокупное внешнее финансирование, предоставляемое Восточному Тимору, уже задействовано почти полностью на помощь правительству Восточного Тимора в отплатлении основных услуг. Объединенный фонд для Восточного Тимора, управляемый ВАООНВТ, и Целевой фонд для Восточного Тимора под управлением Международной ассоциации развития (МАР) в настоящее время в совокупности имеют нехватку свыше 14 млн. долл. США. По нашим оценкам, в период после независимости Восточный Тимор даже с учетом последующей поддержки со стороны международных банков, занимающихся

вопросами развития, столкнется с трудностями в мобилизации внешнего финансирования, которое потребуется для покрытия расходов в те неблагоприятные годы, когда после независимости еще не будут поступать доходы в 2005/2006 финансовом году от значительных ресурсов Тиморского моря.

В настоящее время идет подготовка очередной встречи доноров Восточного Тимора в Осло с 11 по 13 декабря этого года. Эта встреча под совместным председательством Организации Объединенных Наций и Всемирного банка ставит целью создать платформу для начала обсуждения донорами среднесрочной программы поддержки Восточного Тимора после обретения независимости. Желательно, чтобы этот процесс и обсуждение бюджета начисленных взносов составляли единое целое, поскольку неопределенность в выплатах по бюджету начисленных взносов неминуемо скажется на обсуждениях донорами среднесрочной программы помощи.

Восточный Тимор очень важен для Группы Всемирного банка в силу прочного партнерства, которое у нас сложилось с тиморским народом и донорами в деле постконфликтного восстановления в особенно сложных условиях. Мы сохраним такую приверженность на многие годы и после достижения независимости. Мы собираемся сотрудничать с новым правительством Восточного Тимора, с Организацией Объединенных Наций и с партнерами-донорами для обеспечения того, чтобы успехи, достигнутые в социально-экономическом восстановлении после голосования 1999 года, укрепились с рождением первого в этом новом тысячелетии независимого государства и государства-члена.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово заместителю Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций г-ну Зефирину Диабре.

Г-н Диабре (*говорит по-французски*): Для меня большая честь выступать сегодня в Совете Безопасности от имени Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) по важному вопросу о переходе Восточного Тимора к независимости и о поддержке международного сообщества, которая необходима для обеспечения жизнеспособности этого первого нового

государства в новом тысячелетии. Это тем более почетно, что на этом заседании председательствует министр иностранных дел Ирландии, страны, являющейся ценным партнером ПРООН.

Учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций прочно закрепились в Восточном Тиморе и полны решимости помогать этому государству на переходном этапе и после независимости. Все понимают, как необходима будет на протяжении многих лет помощь извне. К настоящему времени ПРООН (включая Программу добровольцев Организации Объединенных Наций), Детский фонд Организации Объединенных Наций, Всемирная организация здравоохранения, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международное бюро труда, Продовольственная и сельскохозяйственная Организация Объединенных Наций, Мировая продовольственная программа, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения открыли отделения в Дили; они осуществляют крупные программы в поддержку Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) и второго переходного правительства Восточного Тимора в своих соответствующих сферах компетенции.

Их деятельность координируется Координатором Организации Объединенных Наций по вопросам развития, который также представляет ПРООН в Восточном Тиморе. С провозглашением независимости этот пост превратится в регулярный пост резидента — координатора Организации Объединенных Наций и резидента — представителя ПРООН. Занимающее этот пост лицо будет выполнять функции помощника Специального представителя Генерального секретаря, и на него будет возложена задача по укреплению слаженности работы системы Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и по обеспечению более тесного сотрудничества между миссией Организации Объединенных Наций и учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций. Подготовлен проект страновой программы, и как только будет провозглашена независимость, новое правительство утвердит рамочный план Организации

Объединенных Наций по оказанию помощи в области развития. Затем, до конца 2002 года, управляющим органам фондов и программ можно будет представить регулярные программы.

Позвольте отметить, что огромным вкладом в работу фондов и программ Организации Объединенных Наций стали личная самоотверженность, непредвзятость, интеллектуальные возможности и неутомимость Специального представителя Генерального секретаря г-на Сержиу Виейры ди Меллу. Я вновь благодарю его и заверяю его в том, что мы готовы помогать ему в осуществлении его важной миссии, успех которой приветствуется всеми.

В последние два года акцент в деле оказания помощи Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития сместился с чрезвычайной помощи на восстановление и развитие. Сегодня упор делается на укрепление потенциала, особенно на подготовку кадров, институциональное строительство и разработку политики, причем все это наиболее важные задачи для нового государства. При поддержке ПРООН разработана и официально утверждена общая структура деятельности по созданию потенциала в государственном секторе. Здравоохранение, энергетика, водоснабжение, борьба со стихийными бедствиями, деятельность правовой системы и создание управления генерального инспектора — все это области, в которых предоставляется помощь в целях создания национального потенциала. Значительная помощь была также оказана и в процесс организации выборов. В правительстве было создано подразделение по координации в целях обеспечения нормальной координации действий и для поддержки усилий по мобилизации ресурсов доноров.

(говорит по-английски)

С продолжающимся выводом гражданского персонала ВАООНВТ и созданием второго переходного правительства становится все более очевидным, что для успешной работы миссии ВАООНВТ и после независимости Восточный Тимор и далее будет нуждаться в значительной поддержке международного персонала в переходный период.

По хорошо известным всем причинам просто не существует достаточного числа

квалифицированных и опытных восточнотиморцев, которые смогли бы обеспечить жизнеспособность нового государства и могли бы взяться за огромную задачу национального строительства и обеспечения устойчивого развития в одной из беднейших стран мира.

Как отмечали Специальный представитель Генерального секретаря и главный министр, ПРООН по просьбе переходной администрации завершило техническое исследование краткосрочных и среднесрочных потребностей в области людских ресурсов. Это исследование показало, что для обеспечения политической стабильности необходимо будет 96 постов на срок до 24 месяцев. Некоторые из этих постов будут связаны с руководящими функциями, но в большинстве случаев занимающие их люди будут заниматься разъяснительной и консультативной деятельностью в целях привития должностным лицам Восточного Тимора необходимых навыков и опыта, с тем чтобы они могли немедленно взять на себя руководящие функции. Это исследование также иллюстрировано конкретными примерами, и в нем используются стандартные форматы для описания функциональных обязанностей, связанных с необходимыми постами.

Помимо этих постов, по оценкам ПРООН, потребуется еще около 200 постов для эффективного решения проблем уменьшения уровня нищеты и устойчивого развития в рамках процесса национального строительства. В тесном сотрудничестве с правительством ПРООН проделает дополнительную работу для более детального определения таких постов. Предварительный доклад будет готов до следующей конференции доноров по Восточному Тимору, которая должна пройти в Осло в середине декабря.

Пользуясь возможностью, я хотел бы вновь подтвердить готовность ПРООН к дальнейшей поддержке усилий по мобилизации финансовых ресурсов, необходимых для финансирования 200 постов в структуре национального строительства из добровольных взносов. Но мы должны быть реалистами в отношении возможности удовлетворения всех будущих потребностей Восточного Тимора в области развития. Объем средств, которые могут быть выделены для Восточного Тимора, явно ограничен, и придется делать непростой выбор в плане

приоритетов в рамках общего пакета. Кроме того, не согласующиеся между собой требования, предъявляемые к скудным ресурсам в области развития, и появление новых глобальных приоритетов явно сделают эту задачу еще более сложной. Собственные финансовые ресурсы учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций ограничены, и поэтому им придется полагаться на дополнительные взносы двусторонних и прочих доноров для обеспечения полного финансирования программ в Восточном Тиморе сейчас и в будущем.

Включение вспомогательного гражданского компонента в состав планируемой последующей миссии явно станет важным вкладом в обеспечение постоянной политической стабильности Восточного Тимора после независимости. Мы твердо полагаем, что без такой гарантии поддержки важнейшие государственные функции окажутся под угрозой.

Организации Объединенных Наций было поручено обеспечить успешный переход Восточного Тимора от чрезвычайной ситуации 1999 года к независимости в качестве полноправного члена сообщества наций. Хотя мы в Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития знаем, что наши отношения лишь начинают строиться по мере того, как это государство начинает свою новую независимую жизнь, мы также знаем, что мы пока не можем в полном объеме играть нашу нормальную роль в отсутствие партнеров, с которыми мы могли бы работать, во многих областях. Жители Восточного Тимора сами избрали свое первое Учредительное собрание, и их руководители пришли к выводу о том, что значительная внешняя поддержка должна быть гарантирована международным сообществом, для того чтобы новое правительство могло выполнять свои обязанности. Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития и народ Восточного Тимора верят в то, что Совет найдет возможность гарантировать, чтобы Организация Объединенных Наций, опираясь на щедрые добровольные взносы, выполнила поставленные перед ней задачи и не только создала элементы поддержки нарождающейся гражданской службы, но и внедрила долгосрочные крупные программы по созданию потенциала и по искоренению нищеты. Этим мы поможем созданию в Восточном Тиморе сильного, уверенного в себе и

умелого правительства, способного и полного решимости удовлетворять потребности всех своих граждан.

(говорит по-французски)

Итак, я представил анализ и объяснение рекомендаций, вынесенных на рассмотрение Совета Безопасности. Еще раз скажу, что для меня было большой честью выступить сегодня в Совете.

Г-н Махбубани (Сингапур) *(говорит по-английски)*: Прежде всего я хотел бы приветствовать г-на Коуэна в Нью-Йорке. Поскольку сегодня последний день председательства Ирландии, мы хотим поздравить Вас и Вашу делегацию. Это был трудный месяц, и Ваша делегация прекрасно справилась со своей работой.

Мы также хотели бы приветствовать наших друзей, г-на Сержиу Виейру ди Меллу и, конечно же, главного министра г-на Мари Алкатири, и я вновь хочу поздравить г-на Алкатири с успешным завершением выборов. Мы приветствуем наших коллег из Всемирного банка и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

Прежде чем перейти к основной части моего сегодняшнего выступления по этому очень важному для нас вопросу, я хотел бы высказать три кратких замечания процедурного характера, вытекающих из дискуссии, которую мы провели в связи с заявлением Председателя. Эти процедурные вопросы имеют весьма важное значение, ибо они могут возникнуть при подготовке резолюции, когда мы будем принимать решение относительно будущего Восточного Тимора.

Первый процедурный вопрос заключается в следующем: при подготовке решений Совета мы, члены Совета, должны учитывать лишь свои национальные интересы или также интересы международного сообщества? Мы считаем, что - и это весьма важный момент, - каждый из нас выступает в двух качествах, как представитель государства и как представитель международного сообщества. Это, кстати, провозглашается в пункте 1 статьи 24 Устава Организации Объединенных Наций, где сказано, что:

«члены возлагают на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и

соглашаются в том, что при исполнении его обязанностей, вытекающих из этой ответственности, Совет Безопасности действует от их имени».

Думаю, мы должны учитывать этот момент при обсуждении ситуации в Восточном Тиморе.

Второй вопрос состоит в следующем: каким образом мы должны учитывать мнения других государств-членов при принятии решений? У нас состоялась весьма плодотворная дискуссия со странами, предоставляющими войска. Сегодня во второй половине дня мы слушаем мнения других государств-членов. Каким образом мы должны учитывать эти мнения при принятии конкретных решений в отношении Восточного Тимора? Это реальный вопрос, на который нам необходимо дать ответ.

Третий процедурный вопрос - должны ли мы помнить при принятии решений о ранее принятых решениях, и каким образом мы должны их учитывать? Г-н Председатель, Вы сегодня, например, зачитали заявление Председателя по вопросу о женщинах и мире и безопасности, в котором, по-моему, был упомянут Восточный Тимор. Как мы можем применить это заявление к Восточному Тимору?

Я поднимаю эти процедурные вопросы, поскольку они неизбежно возникнут в будущем.

Г-на Председатель, откликаясь на Ваш призыв стремиться к краткости и останавливаться лишь на ключевых моментах, я не буду зачитывать текст нашего распространенного здесь заявления. Однако с учетом того важного значения, которое Сингапур и наш регион придают Восточному Тимору, я хотел бы с Вашего позволения остановиться лишь на семи пунктах.

Во-первых, хочу сказать, что мы, безусловно, полностью поддерживаем доклад Генерального секретаря. Мы обычно всегда поддерживаем доклады Генерального секретаря, однако важно подчеркнуть, что на сей раз Генеральный секретарь подготовил особенно тщательно продуманный и сбалансированный доклад, в котором говорится о путях существенного сокращения масштаба крупной операции, осуществляемой нами в Восточном Тиморе, которые позволят обеспечить успешное завершение переходного периода. В

докладе приводятся некоторые важные цифры, а также указывается, каким образом будет происходить сокращение присутствия Организации Объединенных Наций по мере увеличения численности Сил обороны Восточного Тимора и полицейской службы Восточного Тимора. Я рад, что сегодня мы одобряем доклад Генерального секретаря.

Второй ключевой момент заключается в том, что мы проделали в Восточном Тиморе огромную работу и должны довести ее до конца, и я рад, что это было также подчеркнуто г-ном Сержиу Виейрой ди Меллу. Полагаю, что г-н Сержиу Виейра ди Меллу сказал именно это. Однако встает вопрос — в чем состоит наша работа? Думаю, многие считают, и это вполне естественно, что после достижения независимости в Восточном Тиморе наша работа будет закончена, и миссия Организации Объединенных Наций на этом будет завершена. Однако, требования, предъявляемые к нашей миссии, изложены в пункте 2 резолюции 1272 (1999), и я намерен их процитировать, ибо считаю, что это важно. В этом пункте говорится:

«постановляет также, что мандат ВАООНВТ будет состоять из следующих элементов:

- a) обеспечение безопасности и поддержание правопорядка на всей территории Восточного Тимора;
- b) создание эффективной администрации;
- c) оказание помощи в развитии гражданских и социальных служб;
- d) обеспечение координации и предоставления гуманитарной помощи и помощи в целях восстановления и развития;
- e) оказание поддержки в создании возможностей для самоуправления;
- f) оказание содействия в создании условий для устойчивого развития».

Вот те простые требования, которые мы должны выполнить. Мы их выполнили? Успеем ли мы их выполнить к моменту провозглашения независимости? Ответ является отрицательным.

Интересно отметить, что 25 сентября в связи с нашей дискуссией по вопросу о стратегии ухода была издана записка Председателя Совета (S/2001/905), в пункте 6 которой говорится:

«Совет Безопасности согласен с тем, что главный критерий при принятии Советом решения о сокращении масштаба или завершении миротворческой операции является успешное выполнение ее мандата».

Это было сказано в записке Председателя Совета Безопасности. Сегодня мы оказались перед лицом реальной ситуации, когда мы должны выполнить взятые нами обязательства. Мы выдали себе мандат и должны завершить начатую работу. Надеюсь, что все члены Совета согласны с этим.

Третий ключевой момент состоит в том, что, оценивая недавний опыт Организации Объединенных Наций, к сожалению, приходится признать, что она не слишком часто добивалась успехов. Однако в Восточном Тиморе у нас имеется реальная возможность для достижения реального успеха. Для этого, однако, мы должны обобщить накопленный опыт и понять, почему мы не могли добиться успеха в прошлом. В качестве примера можно привести две недавние ситуации, о которых упоминается в моем письменном заявлении, — это ситуации в Центральноафриканской Республике и Гвинее-Бисау — к сожалению, мы ушли из этих стран, так и не завершив свою работу. Мы считаем, что мы не должны допустить, чтобы подобное произошло в Восточном Тиморе.

Успех никогда не бывает легким. Если бы он приходил сам по себе, мы бы добивались успеха каждый день. Однако успех не приходит каждый день. Успех достигается лишь благодаря глубокому мыслительному процессу, проницательности, напряженной работе, преданному и самоотверженному отношению к делу. Для того чтобы лучше понять это, представьте себе утку, плавно скользящую по поверхности озера. Мы видим лишь ее плавное скольжение по поверхности озера, но не видим при этом энергичных движений ее лапок. Но именно это энергичное движение лапок под водой и позволяет ей плавно скользить по поверхности озера. Работа Совета Безопасности как раз и состоит в том, чтобы обеспечить проведение такой энергичной работы, которая позволит нам добиться успеха в Восточном Тиморе. Мы считаем,

что мы сможем этого добиться, если на данном этапе и в предстоящие месяцы будем принимать правильные решения.

Четвертый момент — надежное финансирование является залогом успешного завершения нашей операции в Восточном Тиморе. Надежное финансирование в данном контексте означает начисленные взносы. Мы считаем, что они необходимы для обеспечения защиты уже сделанных инвестиций и уже достигнутых успехов. Однако намного более важный момент состоит в том, что, если в Восточном Тиморе ситуация начнет развиваться в обратном направлении, то нам придется потратить гораздо больше средств для того, чтобы вновь вернуться туда и снова добиваться того, что уже достигнуто на данный момент. Думаю, что даже при наличии ограниченных взносов мы сможем добиться успеха, мы должны это сделать, ибо скупой платит дважды.

Пятый ключевой момент состоит в том, что мы несем ответственность перед народом Восточного Тимора. В пункте 87 своего доклада (S/2001/983) Генеральный секретарь указывает:

«на первоначальном этапе ответственность за создание жизнеспособного государства Восточный Тимор лежит на его народе. Восточнотиморцы наглядно продемонстрировали глубину своей приверженности выполнению этой задачи, продемонстрировав творческий подход к делу, готовности идти на жертвы и решимость. Я настоятельно призываю Совет Безопасности обеспечить, чтобы этот фундамент не был подорван, и укрепить замечательный вклад, который он уже сделал, в это историческое дело».

Я предлагаю откликнуться на призыв Генерального секретаря и стараться помнить о нашей ответственности перед народом Восточного Тимора.

Наш шестой пункт состоит в следующем: давайте задумаемся над тем, каковы могут быть последствия провала в Восточном Тиморе для усилий Организации Объединенных Наций в других регионах. Мы все знаем — это ни для кого не секрет, — что в данный момент Организация Объединенных Наций рассматривает возможность

развертывания чрезвычайно трудной — в действительности потенциально опасной — операции Организации Объединенных Наций в другой азиатской стране, Афганистане. Значительный успех Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе будет содействовать укреплению престижа и авторитета Организации Объединенных Наций. Это в свою очередь позволит укрепить доверие к Организации Объединенных Наций в решении других сложных и возникающих на постоянной основе проблем, не только в Афганистане, но также в Африке и на Балканах. Мы прекрасно знаем, что в свете событий 11 сентября и глобальной борьбы с терроризмом, сегодня важно обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций могла добиваться такого рода успехов.

Седьмой ключевой момент, который мы хотели бы отметить, — и он имеет для Сингапура чрезвычайно важное значение — заключается в том, что этот вопрос важен для нас со стратегической точки зрения. Будущее Восточного Тимора и будущее региона неразрывно связаны. Нестабильный Восточный Тимор подорвет стабильность во всем регионе, переживающем различные болезненные трансформации, и создаст трудности для предпринимаемых в регионе усилий по разрешению стоящих перед ним политических и экономических проблем.

То, как будет действовать Организация Объединенных Наций в Восточном Тиморе после обретения им независимости, будет иметь далеко идущие стратегические последствия для нашего региона в целом. Для нас Восточный Тимор — это не абстрактная проблема, не очередной пункт повестки дня. Он имеет жизненно важное стратегическое значение для Сингапура и других стран нашего региона.

Бесспорно, другим членам Совета ситуация в отношении Восточного Тимора может представляться не столь злободневной. Многосторонняя дипломатия характеризуется тем, что не каждый вопрос одинаково важен или является приоритетным для всех членов Совета. Однако от того, какой будет реакция Совета на данный вопрос, неизбежно будет зависеть и то, как наш регион будет относиться к другим инициативам, которые, возможно, не будут касаться нас непосредственно, подобно тому, как проблемы

Восточного Тимора, возможно, не затрагивают напрямую интересы некоторых членов Совета.

И наконец, я рад, что мы намерены одобрить доклад и рекомендации Генерального секретаря. Важно одобрить этот доклад на данном этапе, поскольку тем самым мы пошлем важный сигнал, способный придать уверенность народу Восточного Тимора, который, вероятно, по мере приближения независимости задается вопросом, какую именно поддержку предоставит ему международное сообщество. В этом заявлении Председателя мы посылаем ему весьма позитивный сигнал. Нам остается только надеяться, что мы не забудем об этом заявлении, когда вновь соберемся здесь в начале января, чтобы обсудить вопрос о конкретной структуре механизмов оказания помощи Организацией Объединенных Наций Восточному Тимору.

Г-жа Даррант (Ямайка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация рада видеть Вас, министра иностранных дел Ирландии, на посту Председателя на сегодняшнем заседании Совета Безопасности, знаменующем еще одну важную веху на пути продвижения Восточного Тимора к независимости. Мы присоединяемся к словам приветствия в адрес главного министра Совета министров второго переходного правительства Восточного Тимора и его коллег и заверяем их в том, что Ямайка будет и впредь проявлять солидарность с народом Восточного Тимора.

Позвольте мне также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Сержиу Виейру ди Меллу за его руководство работой Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) и за его всеобъемлющий брифинг. Кроме того, мы хотели бы поблагодарить заместителя Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и вице-президента Всемирного банка за тот вклад, который вносят представляемые ими организации в развитие Восточного Тимора.

После успешного проведения 30 августа выборов в Восточном Тиморе и достигнутого ВАООНВТ прогресса в осуществлении мандата, выданного ей в соответствии с резолюцией 1272 (1999), важно, чтобы Совет еще раз

проанализировал, какую роль будет играть в будущем Организация Объединенных Наций и каким путем следует двигаться дальше народу Восточного Тимора. В связи с этим вспоминаются слова Генерального секретаря, с которыми мы полностью согласны:

«Существенно важным моментом в случае Восточного Тимора является обеспечение того, чтобы огромные жертвы восточнотиморцев, значительные инвестиции международного сообщества и сотрудничество сторон, необходимое для обеспечения успешного перехода к независимости, не оказались напрасными из-за недостаточного внимания со стороны международного сообщества и из-за отсутствия поддержки для нового государства». (S/2001/394, пункт 43)

Как отметил посол Махбубани, Совет уже в течение нескольких месяцев обсуждает концепцию перехода от миротворческой операции к миростроительной. Теперь у нас есть конкретный объект приложения усилий — Восточный Тимор, и очень важно продемонстрировать, что мы готовы перейти от слов к делу. Поэтому мы должны работать очень быстро, чтобы разрешить все оставшиеся проблемы и продолжать двигаться дальше на основе достигнутых за последние два года успехов. Мы должны продолжать закладывать фундамент для создания эффективной административной структуры, уделяя особое внимание наращиванию потенциала и подготовке восточнотиморцев к самоуправлению и независимости.

Мы рады, что усилия ВАООНВТ по-прежнему сосредоточены на ускорении процесса передачи власти. Члены Учредительного собрания приняли присягу и приступили к работе над конституцией. Создано второе переходное правительство. С передачей власти исполнительным органам улучшились набор и подготовка гражданских служащих. Продолжается формирование дееспособных органов государственной администрации на основе использования местных восточнотиморских кадров.

Мы также хотели бы отметить, что количество беженцев, вернувшихся в Восточный Тимор в сентябре, возросло в три раза по сравнению с августом. Мы должны также обеспечить

безопасность беженцев в Западном Тиморе. И в том, и в других случаях сотрудничество со стороны индонезийского правительства по-прежнему имеет важное значение. В этой связи мы разочарованы тем, что переговоры, касающиеся этапа обеспечения безопасности, инициированные Канцелярией Координатора по вопросам безопасности, не принесли ощутимых результатов и что не достигнуто согласия относительно меморандума о взаимопонимании. В связи с тем, что правительство Индонезии планирует прекратить предоставлять гуманитарную помощь беженцам, эти переговоры приобретают еще более неотложный характер, и мы надеемся, что будущие дискуссии будут проходить в духе компромисса и взаимопонимания.

Мы приветствуем сотрудничество между военным компонентом ВАООНВТ и вооруженными силами Индонезии, а также достигнутую договоренность относительно необходимости улучшения ситуации в плане безопасности. Мы хотели бы отдать должное правительству Индонезии за предпринятые в этом плане усилия и вновь заявить, что дальнейшее развитие хороших отношений между двумя правительствами крайне важно для будущего Восточного Тимора.

Мы также должны учитывать опасность, которую представляют для устойчивого и прочного мира беспросветная нищета и недостаточное развитие. Поэтому моя делегация придает большое значение обеспечению дальнейшего прогресса в области экономического и социального развития Восточного Тимора. В докладе Генерального секретаря отмечается, что сокращение персонала и расходов Организации Объединенных Наций негативно скажется на экономическом развитии этой территории. Мы согласны с тем, что принятие мер, направленных на сокращение масштабов нищеты, и проведение структурных реформ станут хорошим началом. Поэтому мы приветствуем продолжающиеся усилия ПРООН и Всемирного банка по оказанию помощи в борьбе с бедностью и в области восстановления. Однако мы также должны помочь народу Восточного Тимора создать атмосферу, благоприятствующую уверенному экономическому росту и устойчивому развитию. Координация усилий и надлежащее планирование, обеспечивающие параллельное развитие сфер здравоохранения и образования, а также

сельскохозяйственного сектора, позволят обеспечить общее развитие страны.

Совершенно очевидно, что со времени референдума 1999 года ВАООНВТ добились значительных результатов и с успехом выполнила многие задачи в рамках своего мандата, выданного ей в соответствии с резолюцией 1272 (1999). Тем не менее не вызывает сомнений и то, что народу Восточного Тимора потребуется дальнейшая поддержка. Генеральный секретарь отмечает в своем докладе, что основной задачей последующей миссии будет обеспечение безопасности Восточного Тимора и жизнеспособности и стабильности его государственных структур. В этом контексте мы полностью поддерживаем рекомендации Генерального секретаря относительно необходимости сохранения международного присутствия и после достижения независимости.

Я хотела бы высказать несколько замечаний по вопросам, поднятым в докладе Генерального секретаря.

Во-первых, военный компонент должен эффективно взаимодействовать с судебной системой в целях поддержания правопорядка. Это будет иметь важное значение для процессов примирения и возвращения беженцев. Мы выступаем за такой военный компонент, который был бы в состоянии решать внутренние и внешние проблемы, представляющие угрозу для Восточного Тимора, и мы надеемся, что будут продолжать развиваться и укрепляться полицейская служба и силы обороны Восточного Тимора. Дальнейшее сокращение военного компонента должно осуществляться только параллельно с развитием потенциала местных правоохранительных органов и сил обороны. Безусловно, потребуется проводить регулярные обзоры по мере развития событий.

Во-вторых, в отношении гражданского компонента Генеральный секретарь указывал на ощутимое отсутствие профессиональной подготовки и опыта местных кадров, необходимых для выполнения ключевых функций, которые имеют существенное значение для обеспечения стабильности и функционирования правительства, и эти моменты были затронуты предыдущими ораторами. В свете важности этих 100 ключевых

функций мы поддерживаем предложение об их финансировании за счет начисленных взносов.

Вместе с тем в пункте 80 доклада Генерального секретаря указывается на то, что

«Ввиду беспрецедентного масштаба мандата ВАООНВТ и необходимости создания администрации с нуля дальнейшая внешняя помощь, помимо помощи в выполнении этих основных задач, несомненно, потребуется для обеспечения работы других государственных служб». (S/2001/983)

В этом пункте также отмечается необходимость финансирования за счет добровольных взносов, а также то, что помимо 100 ключевых функций, 135 функций были определены в качестве ключевых для эффективности нового государства.

В этой связи мы поддерживаем призыв Генерального секретаря к донорам об оказании щедрой помощи для удовлетворения этих потребностей.

В-третьих, мы обеспокоены тем, что система правосудия все еще находится в зачаточном состоянии, и мы согласны с тем, что она будет по-прежнему нуждаться в пристальном внимании. Поэтому мы поддерживаем предложение сделать особый упор на систему правосудия и на права человека, и призываем, в частности, к усилению поддержки гражданской администрации Территории.

В-четвертых, мы воздаем должное ВАООНВТ за внимание, уделяемое гендерным вопросам. Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что в ходе недавних выборов целый ряд женщин были избраны в Учредительное собрание, и мы считаем важным для будущего Восточного Тимора предусмотреть возможности дальнейшего расширения роли женщин в обществе. Мы решительно поддерживаем мнение о том, что гендерные инициативы должны и впредь оставаться неотъемлемой частью гражданского компонента, и у нас есть все основания рассматривать сегодняшнюю возможность принять заявление Председателя по вопросу о женщинах и мире и безопасности как знаковое событие.

В-пятых, в соответствии с важным значением, которое мы придаем процессу примирения, мы

поддерживаем планы Генерального секретаря в отношении отдела по борьбе с серьезными правонарушениями. Моя делегация считает, что судебное преследование лиц, ответственных за военные преступления и другие серьезные преступления, имеет решающее значение в деле поддержания и соблюдения правопорядка и что такие меры позитивно скажутся на процессе примирения.

Мы также надеемся, что Верховный суд Индонезии вскоре пересмотрит приговоры, вынесенные ответственным за гибель сотрудников Управления Верховного комиссара по делам беженцев 6 сентября 2000 года.

В докладе Генерального секретаря определен целый ряд ключевых областей в структуре правительства Восточного Тимора, которые потребуют нашей дальнейшей поддержки. Если мы действительно хотим быть последовательными в нашем подходе и в нашей приверженности народу Восточного Тимора, международное сообщество должно обеспечить адекватную и надежную финансовую поддержку в соответствующих областях.

Вместе с тем с учетом прошлого опыта ВАООНВТ очевидно, что мы не можем опираться в основном на добровольные взносы. В докладе Генерального секретаря указывается, что добровольных взносов в Восточном Тиморе и так уже не хватает и что еще не профинансированы в полном объеме даже два главных целевых фонда. Более того, как мы слышали сегодня утром, учреждения Организации Объединенных Наций сталкиваются с серьезными финансовыми трудностями.

Мы хотели бы подчеркнуть, что на данном этапе мы продвинулись вперед, опираясь на решимость, приверженность и жертвы народа Восточного Тимора и его лидеров, руководство ВАООНВТ и непосредственное участие Совета и международного сообщества. Сейчас, когда Восточный Тимор вступает в ряды международного сообщества, мы не должны подорвать доверие к нам народа Восточного Тимора. Мы в долгу перед ним, и должны не только приветствовать его в рядах международного сообщества, но также гарантировать его будущее.

Г-н Ван Инфань (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы приветствовать Вас и с удовлетворением отметить Ваше председательство в ходе этого заседания. Мы также хотели бы приветствовать присутствие на этом заседании представителей Восточного Тимора, Всемирного банка и Программы развития Организации Объединенных Наций и выразить им нашу признательность за их выступления. Мы также благодарим г-на ди Меллу за обстоятельный брифинг.

Мы с удовлетворением отмечаем ощутимый прогресс, которого неизменно добивается Восточный Тимор на всех направлениях своей деятельности после выборов в Учредительное собрание. Мы с удовлетворением отмечаем плодотворные усилия в этой связи Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ).

Китайская делегация приветствует решение Восточного Тимора провозгласить независимость 20 мая следующего года. Независимость Восточного Тимора — это результат общих усилий восточнотиморцев и международного сообщества, а также свидетельство существенного прогресса, достигнутого Организацией Объединенных Наций в деле выполнения ее миссии в Восточном Тиморе.

Вместе с тем 20 мая отнюдь предельный срок завершения миссии ВАООНВТ. Моя делегация всегда подчеркивала, что даже после обретения независимости Восточным Тимором необходимо сохранить значимое присутствие в Восточном Тиморе международного сообщества, с тем чтобы довести до завершения мандат, порученный ВАООНВТ Советом Безопасности, и обеспечить полный успех усилий Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе.

Генеральный секретарь в своем докладе выдвигает конкретные рекомендации о составе и масштабах будущей миссии. Мы считаем его рекомендации целесообразными и реальными. В пункте 84 его доклада, в частности, подчеркиваются соображения, высказанные им в недавнем докладе Совету Безопасности, озаглавленном «Нет стратегии — не уходить»:

«Существенно важным моментом в случае Восточного Тимора является обеспечение того, чтобы огромные жертвы

восточноиморцев, значительные инвестиции и сотрудничество сторон, необходимое для обеспечения успешного перехода к независимости, не оказались напрасными из-за недостаточного внимания со стороны международного сообщества и из-за отсутствия поддержки для нового государства». (S/2001/983)

Это заявление характеризует суть вопроса и заслуживает глубокого осмысления. Реализация на практике независимости в Восточном Тиморе представляет собой лишь половину намеченных Организацией Объединенных Наций задач. После обретения независимости 20 мая в качестве нового независимого государства Восточный Тимор столкнется с огромными задачами по восстановлению. Поддержка Организации Объединенных Наций во многих областях будет иметь решающее значение.

Окончательный уход Организации Объединенных Наций из Восточного Тимора должен предполагать в качестве обязательного условия завершение ее мандата в соответствии с резолюцией 1272 (1999). После обретения Восточным Тимором независимости цель продолжающегося присутствия Организации Объединенных Наций будет сводиться к обеспечению того, чтобы усилия, уже предпринятые в Восточном Тиморе международным сообществом, включая Организацию Объединенных Наций, не были напрасными.

Генеральный секретарь в своем докладе заявил о том, что он направляет свои предложения Совету Безопасности для рассмотрения и одобрения. Я хочу подчеркнуть используемое им слово «одобрение». Внимательно проанализировав объективные потребности процесса перехода к независимости Восточного Тимора и практические рекомендации Генерального секретаря, Китай принял решение поддержать рекомендации Генерального секретаря. Естественно, при том понимании, что последующая миссия будет обеспечена гарантированными финансовыми ресурсами.

Наконец, мы поддерживаем заявление Председателя, которое мы будем принимать в конце нашего заседания.

Г-н Левит (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне приветствовать Ваше присутствие на сегодняшнем заседании, которое проводится на весьма важном этапе в истории Восточного Тимора. Мы хотели бы также приветствовать г-на Мари Алкатири, который умело руководит работой второго переходного правительства Восточного Тимора.

Франция также приветствует г-на Сержиу Виейру ди Меллу, который, как всегда, четко и ясно описал нынешнюю ситуацию и, главное, путь, которым предстоит идти. Франция всецело поддерживает его выступление. Г-н Сержиу Виейра ди Меллу является одним из тех, кем Организация Объединенных Наций может гордиться. Вся его карьера — от Камбоджи до Восточного Тимора — является примером высокого служения Организации Объединенных Наций, примером, объясняющим, почему жюри в Осло приняло решение присудить Нобелевскую премию мира Организации Объединенных Наций.

Позже в ходе нашей дискуссии посол Бельгии, председательствующей в Европейском союзе, изложит позицию 15 членов Европейского союза. Поэтому, как Вы, г-н Председатель, просили, я ограничусь лишь несколькими краткими замечаниями. И, поскольку мы проводим сегодня дискуссии, а наш друг Кишоре Махбубани любит дискутировать, я отвечу на высказывание Кишоре Махбубани.

То, что удалось осуществить в Тиморе и деятельность Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) уже, бесспорно, можно отнести к числу успешных операций Организации Объединенных Наций. Сержиу Виейра ди Меллу сказал, что мы по-прежнему должны проявлять осмотрительность. Он прав. Необходимо пройти весь путь до конца. Но признаки успеха уже налицо. Выборы прошли прекрасно. Разработка Учредительным собранием конституции идет успешно. Провозглашение независимости в атмосфере дружбы и сотрудничества с Индонезией назначено на 20 мая 2002 года. Я благодарю главу правительства за его приглашение. Полагаю, что члены Совета, несомненно, будут рядом с ним в Дили 20 мая — в этот великий день.

Но, естественно, история Восточного Тимора и международного участия в его делах не завершится в день провозглашения независимости. Как верно сказал Кишоре Махбубани, мы не должны повторять ошибки прошлого. Без стратегии нельзя уходить. От этого зависит стабильность всего региона.

Кроме того, нельзя рисковать теми огромными инвестициями, которые международное сообщество уже сделало в Восточный Тимор. С октября 1999 года было собрано более миллиарда долларов в виде многосторонней помощи, что свидетельствует о солидарности всех наших стран с Восточным Тимором. Даже сегодня на долю Восточного Тимора приходится четверть всех солдат в «голубых касках», размещенных по всему миру. Это означает, что солидарность международного сообщества с Восточным Тимором была крепкой, а солидарность Франции, у которой нет никаких национальных интересов в Восточном Тиморе или в регионе, является показательной. Я хочу сказать, что на создание восточнотиморского государства каждый французский гражданин выделяет в восемь раз больше средств, чем один гражданин Сингапура, хотя уровень жизни сингапурских граждан выше, чем уровень жизни граждан Франции. И это лишь один, но далеко не единственный показатель. Он свидетельствует о приверженности Франции, ибо именно так Франция представляет себе свою роль — роль не в Совете Безопасности, а в Организации Объединенных Наций в целом.

Но, как следует из наших выступлений, сегодня имеет место настоящая дискуссия, вытекающая из сложного характера такой операции, как операция в Восточном Тиморе. Действительно, все чаще проводимые Организацией Объединенных Наций операции являются одновременно операциями по поддержанию мира и операциями по созданию государственности.

Франция давно считает, что в осуществлении этих операций Совет Безопасности должен опираться на двойное партнерство. Я говорил об этом полтора года назад, повторял это неоднократно и повторяю сегодня, ибо считаю этот вопрос важным. Первое партнерство — это, естественно, партнерство Совета со странами, предоставляющими войска. Они выражали недовольство в связи с тем, что их мнение не

учитывается в достаточной степени. Полагаю, что Совет ответил на их обеспокоенность, приняв резолюцию 1353 (2001), и в период председательства Франции в Совете я имел честь впервые организовать консультации Совета со странами, предоставляющими войска, в новом формате, что, полагаю, явилось реальным шагом вперед в деле совершенствования методов нашей работы. Второе партнерство — это партнерство Совета с международными учреждениями, относящимися к системе Всемирного банка, Международного валютного фонда и, естественно, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), представителя которой я приветствую за этим столом, а также с другими учреждениями. Надежная координация усилий — важнейшее условие. Я считаю, наше сегодняшнее заседание демонстрирует, что она вполне возможна и что она помогает увязать цели, намечаемые Советом, с возможностями учреждений системы Организации Объединенных Наций, таких, как бреттон-вудские учреждения, при условии, что они будут действовать в тесной координации с Организацией Объединенных Наций.

Теперь я перехожу к сути темы сегодняшней дискуссии, которая также часто обсуждается в соседнем зале — в Генеральной Ассамблее. Это реальная дискуссия, к которой мы должны подходить открыто. По мере того, как Совет продолжает разрабатывать сложные операции — сначала это была операция в Камбодже, за которой последовали другие, в том числе и в Восточном Тиморе, — можно ясно увидеть, что юрисдикция Совета имеет тенденцию выходить за рамки, строго определенные Уставом, а именно за рамки поддержания международного мира и безопасности. Теперь она распространяется и на деятельность, в большей степени относящуюся к сфере создания государственности: это создание или восстановление экономики, социальных структур, даже государственных структур. Поэтому в ходе дискуссий, особенно в Генеральной Ассамблее, выражается определенная озабоченность. До каких пределов Совет Безопасности намерен расширять сферу своей компетенции? Что останется Генеральной Ассамблее, если Совет Безопасности все больше и больше будет вовлечен в эти сложные и комплексные операции?

Я думаю, что Совет должен внимательно отнестись к этим озабоченностям, выражаемым в Генеральной Ассамблее. Именно поэтому в рамках подготовки заявления Председателя на основе ряда заслуживающих внимания рекомендаций Генерального секретаря Франция выразила пожелание, чтобы эта дискуссия была открытой. Это не обсуждение финансирования, поскольку финансирование должно быть обеспечено в любом случае. Оно должно быть частью нашего регулярного бюджета — либо частью регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, утверждаемого Генеральной Ассамблеей, либо частью бюджета операций по поддержанию мира. Это вопрос распределения компетенции.

Полагаю, что мы должны проводить такие обсуждения применительно не только к сегодняшней теме, но и к другим комплексным операциям, чтобы, когда мы идем к успеху, что и происходит под руководством Сержиу Виейры ди Меллу, можно было бы говорить об успехе не одного народа — восточнотиморцев, не одного человека — Сержиу Виейры ди Меллу, не одного учреждения — Совета Безопасности, а поистине всей семьи учреждений Организации Объединенных Наций, включая Генеральную Ассамблею.

Г-н Грановский (Российская Федерация): Г-н Председатель, мы присоединяемся к словам приветствия в Ваш адрес, а также в адрес Специального представителя Генерального секретаря, главного министра второго переходного правительства Восточного Тимора, вице-президента Всемирного банка и представителя Программы развития ООН (ПРООН).

Мы высоко оцениваем деятельность Временной администрации ООН в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), осуществляемую под блестящим руководством Специального представителя Генерального секретаря Сержиу Виейры ди Меллу, а также достижения в деле становления государственности этой территории на пути обретения ею независимости. Мы в особенности приветствуем успешное проведение выборов Учредительного собрания, что, на наш взгляд, свидетельствует о здоровых тенденциях в развитии общественно-политических процессов в Восточном Тиморе. Мы убеждены, что тиморизация власти в территории является единственно верным

маршрутом к построению независимого и стабильного государства.

В целом считаем, что Организация Объединенных Наций сыграла ключевую роль в преодолении восточнотиморского кризиса и необходимо предусмотреть дальнейшую эволюцию роли Организации в постконфликтном присутствии международного сообщества в новом государстве. Мы исходим из того, что масштабы, конфигурация и временные параметры дальнейшего международного присутствия должны определяться на основе анализа реальных потребностей Восточного Тимора и динамики развития обстановки на острове, а также с учетом позиции правительства страны.

В содействие становлению независимого государства должен быть вовлечен широкий круг организаций и учреждений системы ООН. Региональные структуры, международные финансовые институты и индивидуальные страны-доноры должны подкрепить усилия Организации Объединенных Наций, которой должна, на наш взгляд, принадлежать координирующая роль в этом процессе. Мы полагаем также, что по мере становления государственных структур Восточного Тимора международное присутствие должно постепенно свертываться. Все эти процессы, в том числе переход от ВАООНВТ к новой форме присутствия ООН, должны быть плавными и тщательно выверенными, с тем чтобы достижения ООН в Восточном Тиморе имели успешное продолжение.

Исходя из всего вышесказанного, мы поддерживаем настрой и конкретные идеи, содержащиеся в последнем докладе Генерального секретаря. Мы считаем, что он задает правильный тон в обсуждении конкретных шагов международного содействия независимому Восточному Тимору. Одновременно с этим нам хотелось бы получить более ясное представление о том, из чего конкретно будет складываться программа международной помощи. Доклад Генерального секретаря о будущей роли ООН в Восточном Тиморе можно считать хорошим первым аккордом, который требует содержательного продолжения, чтобы в конечном счете обрести форму стройной симфонии.

Мы рассчитываем на то, что развернутые предложения Генерального секретаря будут представлены Совету Безопасности вместе с рекомендацией о последнем продлении мандата ВАООНВТ, ориентировочно в январе будущего года, с тем чтобы Совет Безопасности мог своевременно и без излишней спешки разработать мандат новой миссии и тем самым способствовать успешной подготовке к получению независимости Восточным Тимором.

Г-н Латона (Маврикий) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация выражает удовлетворение тем, что Вы сегодня руководите работой нашего заседания. Мы также рады приветствовать в Совете Безопасности Специального представителя Генерального секретаря г-на Виейру ди Меллу и главного министра Алкатири. Мы выражаем им признательность за всеобъемлющий брифинг. Мы также приветствуем представителей Всемирного банка и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и выражаем благодарность за их выступления.

Я хотел бы также просить главного министра передать наши поздравления народу Восточного Тимора по случаю успешного проведения выборов в национальное Учредительное собрание, которые проходили в атмосфере мира и отсутствия насилия. Фактически, участие населения в выборах в Восточном Тиморе, которое составило свыше 91 процента, вновь подтвердило тот факт, что нет большей моральной силы и более сильного стремления, чем стремление к самоопределению. Мы с удовлетворением отмечаем, что в настоящее время в стране не только установлены мир и спокойствие, но и что народ Восточного Тимора находится на пути к скорому достижению желаемой цели независимости, к которой он продвигается упорядоченным и хорошо подготовленным образом.

Мы высоко оцениваем доклад Генерального секретаря, в котором содержится подробная информация о ситуации в Восточном Тиморе, особенно в период после мирных выборов в Учредительное собрание, проходивших 30 августа 2001 года. Моя делегация полностью поддерживает рекомендации Генерального секретаря, особенно, рекомендации, касающиеся дальнейшего присутствия персонала Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе.

Сейчас, после создания основ народной демократии и представительного правительства главной целью переходного и будущего правительств, является упрочение этих принципов, с тем чтобы можно было содействовать восстановлению острова и ускорению этого процесса. В этой связи важно, чтобы международное сообщество предоставило Восточному Тимору всестороннюю помощь во всех сферах деятельности. Поэтому Совет Безопасности должен и далее поддерживать Восточный Тимор и демонстрировать свою неизменную и полную приверженность на переходном этапе. Любой компромисс или самоудовлетворение со стороны международного сообщества может привести к застою или даже к регрессу в развитии ситуации, в результате чего под угрозой окажутся уже достигнутые положительные результаты.

Выборы в Учредительное собрание действительно проложили путь к обретению народом независимости. Вместе с тем, для полного обретения независимости необходимо обеспечить следующие три устоя действующей демократии в новом независимом государстве: объективную и независимую систему правосудия, компетентную и полностью квалифицированную гражданскую полицию и стабильные, имеющие широкую основу административные рамки. Поэтому формирующаяся система правосудия будет нуждаться в подготовке и поддержке для наделения ее более профессиональным характером, с тем чтобы она могла эффективно играть свою роль в обеспечении правозаконности и защите прав человека. В этой связи мы приветствуем промульгацию распоряжения 2001/25 от 14 сентября 2001 года, в котором определяются меры для придания большей эффективности системе судов и ускорения судебного процесса.

Кроме того, хорошо подготовленная гражданская полицейская служба будет иметь крайне важное значение для поддержания правопорядка в Восточном Тиморе и для поощрения и защиты прав человека. В этой связи мы приветствуем прогресс в подготовке восточнотиморцев, которые будут занимать более высокие должности в полицейской службе. В связи с созданием функционирующей государственной администрации мы приветствуем достигнутый в последние два года существенный прогресс в деле

создания гражданской службы и ее институтов. Мы убеждены в том, что благодаря расширению возможностей в сфере подготовки персонала восточнотиморцы будут в состоянии принять на себя ответственность за судьбу своей страны самым эффективным образом.

Устойчивый мир и стабильность невозможно обеспечить при отсутствии условий в области безопасности в Восточном Тиморе. Несмотря на то, что выборы прошли в исключительно мирной обстановке, мы не должны закрывать глаза на некоторые факторы, которые могут оказать негативное воздействие на уже достигнутые позитивные результаты. В этой связи мы выражаем озабоченность деятельностью боевиков и существованием незаконных рынков в районе границ, хотя их число сокращается, а также продолжающимися актами запугивания беженцев. В этой связи Совету необходимо обеспечить гарантии того, чтобы 80 000 беженцев, которые все еще находятся в Индонезии, могли свободно и добровольно возвратиться в Восточный Тимор. До тех пор, пока они не будут расселены в Восточном Тиморе, крайне важно продолжать предоставление гуманитарной помощи.

Важно также обеспечить безопасность народа Восточного Тимора во всех сферах жизни. Это будет возможно лишь на основе создания гарантий для полного осуществления их прав в условиях отсутствия дискриминации, поощрения мер укрепления доверия и включения всех норм в области прав человека в конституцию, проект которой разрабатывается в настоящее время и которой предполагается завершить через 60 дней, как сообщил нам главный министр.

Что касается внешних отношений, то Восточный Тимор чрезвычайно нуждается в необходимой дипломатической поддержке соседних государств, в первую очередь Индонезии. Отрадно отмечать, что уже проводятся неофициальные встречи на высоком уровне между Индонезией и Восточным Тимором. Мы приветствуем встречу, которая состоялась 12 сентября между президентом Индонезии и Специальным представителем, которого сопровождал главный министр, старший министр по иностранным делам по и г-н Шанана Гужман. Мы также приветствуем нынешние переговоры между Индонезией и Управлением Программы развития Организации Объединенных

Наций (ПРООН) по вопросу о разработке технических соглашений в качестве основы для возобновления деятельности учреждений Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе.

Много говорилось об отсутствии координации между различными учреждениями Организации Объединенных Наций. В Восточном Тиморе сложилась такая ситуация, при которой подобная координация имеет важнейшее значение, особенно в период, когда мы переходим к этапу миростроительства и восстановления экономики Восточного Тимора. По мнению моей делегации, опыт, накопленный в Гаити, должен послужить основой для будущих действий в Восточном Тиморе.

Страна, которая перенесла столько потрясений и столкнулась с такими неописуемыми трудностями, никогда не сможет приступить к процессу национального строительства без обеспечения справедливости в отношении жертв. Одной из неотъемлемых составляющих процесса создания нации является формирование сплоченного, единого и миролюбивого общества. То же самое относится и к Восточному Тимору. Мы считаем, что требуется сделать еще больше в интересах содействия долгосрочному примирению между восточнотиморцами. Поэтому необходимо сосредоточить внимание на национальном строительстве, создании потенциала и институтов.

Как и другие делегации, мы с удовлетворением отмечаем поправку, внесенную в президентский указ от 23 апреля, о создании специального трибунала по правам человека для рассмотрения грубых нарушений прав человека в Восточном Тиморе. Хотя этот указ расширяет юрисдикцию этого трибунала, вместе с тем он все же имеет ограничительный характер, поскольку он позволяет проводить судебные процессы в отношении лишь тех дел, которые касаются событий апреля и сентября 1999 года. Мы надеемся, что правительство Индонезии пересмотрит свое решение и расширит юрисдикцию специального трибунала, с тем чтобы охватить все дела, связанные с преступлениями в области прав человека, которые были совершены в Восточном Тиморе в период с января по октябрь 1999 года.

Моя делегация безоговорочно поддерживает создание Комиссии по приему, установлению истины и примирению, которая будет уполномочена проводить слушания и собирать доказательства в целях установления истины в отношении всех соответствующих событий, происходивших в Восточном Тиморе в период с 25 апреля 1974 года по 25 октября 1999 года. Однако Комиссию не следует рассматривать в качестве альтернативы правосудию, она должна дополнять судебное разбирательство. Мы уверены в том, что Комиссия будет способствовать примирению и как никогда более тесной сплоченности восточнотиморцев в интересах всей нации.

Сейчас, когда до истечения мандата Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) осталось лишь три месяца, необходимо принять решение о последующей миссии. Организация Объединенных Наций не должна испытывать самоуспокоенности. Напротив, следует любой ценой не допустить, чтобы задачи миссии были выполнены лишь наполовину. Вот почему мы считаем крайне необходимым сохранить в Восточном Тиморе международное присутствие на двухгодичный период после провозглашения независимости. У Организации Объединенных Наций нет другого выбора, кроме как сохранить приверженность целям, поставленным перед ВАООНВТ. Детальный план последующей миссии, в котором предусматривается комплексная миротворческая миссия, является правильным решением международного сообщества с учетом того, что мандат ВАООНВТ не будет выполнен к концу января 2002 года.

В этой связи мы безоговорочно поддерживаем рекомендации Генерального секретаря и согласны с тем, что Организация Объединенных Наций должна сохранить свое присутствие в Восточном Тиморе в целях сохранения и укрепления крупнейших результатов, достигнутых к настоящему времени. Что же касается физического присутствия ВАООНВТ в Восточном Тиморе после провозглашения независимости, то мы полностью согласны с тем, что оно должно иметь надлежащую численность для удовлетворения более конкретных потребностей страны на этом новом этапе ее политического будущего.

В заключение, мы хотели бы заявить о нашей поддержке распространенного сегодня проекта заявления Председателя.

Председатель (*говорит по-английски*): Представитель Сингапура желает выступить в порядке уточнения своего заявления, с которым он выступил ранее. С согласия членов Совета, я предлагаю сейчас предоставить ему слово.

Г-н Махбубани (Сингапур) (*говорит по-английски*): Учитывая то обстоятельство, что посол Жан-Давид Левит сделал ссылку на некоторые мои замечания, я лишь хотел бы официально разъяснить ситуацию.

Во-первых, посол Левит отметил, что мы стремимся проводить дискуссии ради дискуссий. По этому вопросу я хотел бы заметить, что на самом деле мы не пытались вести дискуссию, а были озадачены трудностями, с которыми мы все столкнулись в ходе неофициальных консультаций и которые связаны с утверждением весьма разумного доклада Генерального секретаря. Мы не знали, каким образом предупредить государства, которые не являются членами Совета, об этих трудностях. Но посол Левит в некотором отношении сделал это за нас.

Во-вторых, я слышал, что посол Левит заявил, что он полностью согласен с замечаниями г-на Сержиу Виейры ди Меллу, и мы также согласны с ними. Я думаю, что такая позиция существенного сближает нас по основным вопросам.

В-третьих, и мы были очень озадачены этим, посол Левит сослался на тот факт, что вклад Франции в Восточный Тимор намного больше, чем вклад Сингапура. Мы сейчас не располагаем цифровыми данными и не имеем времени их анализировать, но мы обязательно сделаем это. Однако на практике согласно формуле, определяющей размер взносов на цели операций по поддержанию мира, постоянные члены Совета вносят определенный дополнительный взнос в связи со своим статусом постоянных членов. Я думаю, что в рамках системы Организации Объединенных Наций общеизвестно, что привилегии сопровождаются дополнительными обязанностями. Это один из согласованных принципов. Более того, многие государства-члены готовы стать постоянными членами Совета, даже если им придется платить немного больше.

В-четвертых, и по моему мнению, это очень важный момент, который затронул посол Левит — это то, что мы должны учитывать мнения членов Генеральной Ассамблеи. Я полностью разделяю его мнение и надеюсь, что в ходе сегодняшней дискуссии мы внимательно прислушаемся к мнениям государств, не являющихся членами Совета, а также к самому принципиальному их них, которое постоянно звучит во время дискуссий Совета Безопасности о том, что они возлагают надежды на то, что Совет будет подотчетен членам Генеральной Ассамблеи. Если мы это сделаем, то я думаю, мы внесем весьма конструктивный вклад.

Г-н Элдон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы приветствовать в Совете министра иностранных дел, Специального представителя и главного министра и искренне поблагодарить всех вас за полезные, ценные и конструктивные заявления, с которыми вы выступили на сегодняшнем заседании. Я также выражаю признательность представителям Всемирного банка и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), которые также информировали нас сегодня утром о последних событиях.

Г-н министр, мне лично очень приятно отметить те результаты, которых нам, в этом зале, удалось добиться по прошествии двух лет после начала операции, как подчеркнул Сержиу Виейра ди Меллу. Я думаю — и я хотел бы сейчас процитировать посла Махбубани и сказать, что за последние два года Совет действительно проделал прекрасную работу по выполнению как национальных, так и коллективных обязательств. Что касается Соединенного Королевства — я не могу говорить от имени других — присутствие 200 членов Гуркской службы охраны в составе Международных сил в Восточном Тиморе (МСВТ), военных наблюдателей и гражданской полиции во Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), существенная помощь в области развития и реконструкции, предоставленная на ранних этапах, являются отражением национальной приверженности и нашей приверженности в качестве одного из постоянных членов этого Совета целям операции Организации Объединенных Наций, которая, по моему мнению, является весьма успешной. Мы преисполнены решимости оказать

всестороннюю поддержку народу Восточного Тимора в обретении независимости, которой он заслуживает. Следует особенно отметить, что теперь установлен срок, который определит для нас цель, к которой мы можем стремиться.

Доклад Генерального секретаря является хорошо обоснованным, аргументированным и ценным документом. Создание в Секретариате комплексной целевой группы по подготовке миссий в соответствии с рекомендацией доклада Брахими по операциям в пользу мира позволило внести вклад в этот процесс.

Здесь также можно извлечь полезные уроки в связи с другими — будущими и нынешними — операциями Организации Объединенных Наций и процессом их подготовки.

Я очень надеюсь на то, что, поскольку мы дорабатывали рекомендации относительно структуры присутствия Организации Объединенных Наций в ближайшие несколько месяцев после предоставления независимости, Секретариат будет с пользой применять эти механизмы, эти новые процедуры работы для строительства на уже хорошем фундаменте.

Мы с чувством глубокого удовлетворения поддерживаем рекомендации, содержащиеся в сегодняшнем заявлении Председателя. Мы считаем, что преждевременный вывод международного присутствия из Восточного Тимора мог бы оказать дестабилизирующее воздействие. Поэтому мы полностью поддерживаем концепцию сохраняющегося присутствия Организации Объединенных Наций — хотя и в урезанном формате — до предоставления независимости и в последующий первоначальный период. Мы приветствуем признание Генерального секретаря относительно необходимости определения также четкой стратегии вывода.

Мы также поддерживаем рекомендацию о том, чтобы ряд ключевых гражданских позиций для поддержки восточнотиморской администрации финансировался на основе начисленных взносов в течение ограниченного периода после достижения независимости. Речь идет о таких основных функциях, для выполнения которых у местного населения еще нет опыта, и это будет иметь огромное значение для стабильности и

функционирования нового правительства в первые месяцы после предоставления независимости.

Это объясняется тем, что переход от ВАООНВТ к присутствию Организации Объединенных Наций в период после предоставления независимости является столь уникальным, что мы можем в этой связи одобрить идею финансирования на основе начисленных взносов деятельности гражданских служащих, работающих для оказания содействия тиморцам. Однако в перспективе — и я уверен, что каждый согласится с этим — ключевая цель должна заключаться в обеспечении определенных гарантий новому государству Восточный Тимор, с тем чтобы он пользовался поддержкой, необходимой ему для того, чтобы двигаться вперед. Я надеюсь, что использование начисленных взносов для финансирования этих постов в этот период не должно останавливать тех, кто намерен вносить добровольные взносы в строительство в Восточном Тиморе после предоставления ему независимости, и эта помощь будет, несомненно, весьма необходимой. В интересах всех — и не в последнюю очередь самого восточнотиморского народа — следует двигаться вперед и переходить к более традиционным методам оказания помощи в целях развития, как только оно станет устойчивым, но никак не раньше этого.

Наше согласие на финансирование ряда ключевых гражданских постов распространяется на те, которые рекомендованы Группой по расследованию серьезных преступлений. В ходе миссии Совета Безопасности в Восточный Тимор в прошлом году ее члены были крайне озабочены вопросами, касающимися серьезных преступлений, и я с удовлетворением услышал сегодня о мерах, которые г-н Виейру ди Меллу принял в связи с этой операцией. Она несомненно играет очень важную роль как с точки зрения правосудия, так и в плане национального примирения, и мы приветствуем прогресс, достигнутый как ВАООНВТ, так и индонезийскими властями в вопросе привлечения лиц, ответственных за преступления в Восточном Тиморе, совершенные в трагические дни после проведения референдума. Мы особенно приветствуем принятое в августе решение Президента Мегавати о расширении юрисдикции Индонезийских специальных трибуналов, и мы

надемся, что Индонезия создаст эти суды в срочном порядке.

Г-н Председатель, Вы просили меня быть кратким, поэтому я постараюсь выполнить эту просьбу. В заключение хотел бы просто выразить признательность и удовлетворение ВАООНВТ и восточнотиморскому народу и передать наилучшие пожелания Соединенного Королевства в ходе остающихся месяцев работы — до 20 мая — и пожелать всяческих успехов народу Восточного Тимора в будущем.

Председатель (*говорит по-английски*): Я намерен прервать заседание в 13 ч. 15 м., поэтому у нас есть время для одного или двух выступлений до перерыва на обед.

Г-н Каннингем (*Соединенные Штаты*) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас и Вашу делегацию в связи с тем, что Ирландия так замечательно руководила работой Совета Безопасности во время своего председательства. Нам приятно видеть Вас здесь. Я хотел бы поблагодарить также г-на Виейру ди Меллу за его брифинг и его неустанные и похвальные усилия, а также его сотрудников за их успешную работу.

Мы считаем, что участие г-на Алкатири в сегодняшнем заседании имеет особое значение, поскольку впервые в Совете мы услышали выступление избранного восточнотиморского руководителя. Это знаменательное событие. Я хотел бы также поблагодарить участников брифинга — представителей Всемирного банка и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Их присутствие указывает на то, что за Восточный Тимор ответственность несет не только Организация Объединенных Наций и что концепция ответственности, разделяемая главными взаимодействующими участниками, на которую позднее будут ссылаться в заявлении Председателя, уже существует в действительности.

Мы приветствуем доклад Генерального секретаря о положении в Восточном Тиморе. Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) в сотрудничестве с восточнотиморцами проделала очень серьезную работу, и это видно. Соединенные Штаты присоединяются к другим членам Совета, с тем

чтобы поддержать предложения Генерального секретаря в отношении будущих действий в контексте как перехода к этапу до предоставления независимости, так и плана в связи с последующей миссией. Мы поддерживаем эти рекомендации в контексте нашей поддержки ВАООНВТ относительно продления международного присутствия, нынешнего сокращения контингента ВАООНВТ и деятельности Организации Объединенных Наций на первоначальном этапе на основе разумной и рациональной стратегии ухода.

Я хотел бы особо отметить работу, проделанную Программой развития Организации Объединенных Наций в поддержку ВАООНВТ, которая обеспечила техническую оценку для определения, какие именно гражданские посты являются приоритетными для обеспечения политической стабильности, с тем чтобы включить их в ограниченное число ключевых постов, которые подлежат финансированию на основе начисленных взносов на период от шести месяцев до двух лет.

Многие говорят о Восточном Тиморе как об успешной миссии Организации Объединенных Наций или говорят о том, что нам необходимо больше «инвестировать» для обеспечения того, чтобы Восточный Тимор был успешным «предприятием», и мы согласны с этим. Я хотел бы обратиться к Совету, Организации Объединенных Наций и самим восточнотиморцам, с тем чтобы они признали, что убедительное доказательство окончательного успеха мы получим только тогда, когда последние сотрудники Организации Объединенных Наций уйдут из Восточного Тимора, а он, независимый и стабильный, уцелеет и будет впредь жить самостоятельно. Для этого Организация Объединенных Наций и восточнотиморцы должны сотрудничать с самым широким кругом двусторонних доноров и заинтересованных учреждений для обеспечения того, чтобы по мере постепенного сокращения чрезвычайных мер, финансируемых по линии миротворческой деятельности, в течение двух лет на местах создавались другие соответствующие механизмы поддержки.

Я хотел бы особо заметить министру Алкатири, что восточнотиморцы должны оказывать содействие этому процессу, сосредоточивая свои усилия на демократическом, гармоничном и мирном пути дальнейшего развития; выполняя налоговые

обязательства и проявляя неприменную скрупулезность, схватывая как можно больше из того, чему может научить Организация Объединенных Наций и другие, а также устанавливая правильные приоритеты. ВАООНВТ должна содействовать этому процессу, придерживаясь графика сокращения, установленного ею самой на период до предоставления независимости, и еще усерднее работать над подготовкой и претворением в жизнь новых планов координации усилий Организации Объединенных Наций с усилиями других участников, а в ближайшем будущем — над разработкой плана по реализации — начиная со дня провозглашения независимости — цели полного или частичного прекращения финансовой поддержки миротворческой деятельности к середине 2004 года. Если нам удастся этого добиться, то мы сможем действительно говорить об успешной миссии Организации Объединенных Наций и также об успехе для народа Восточного Тимора.

Г-н Уан (Мали) (*говорит по-французски*): Г-н министр, делегация Мали с удовлетворением отмечает, что Совет Безопасности под Вашим руководством изучает доклад Генерального секретаря, посвященный положению в Восточном Тиморе.

Моей делегации приятно вновь приветствовать Специального представителя Генерального секретаря г-на Сержиу Виейру ди Меллу. Я благодарю его за его замечания, дополняющие рассматриваемый нами великолепный доклад Генерального секретаря.

Моя делегация присоединяется к словам приветствий в адрес выдающейся делегации из Восточного Тимора, возглавляемой г-ном Мари Алкатири, главным министром «второго переходного правительства» Восточного Тимора. Нам, конечно же, приятно отметить и присутствие на этом заседании г-на Матса Карлссона, вице-президента Всемирного банка, и г-на Зефирина Дьябре, помощника Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, и мы признательны им за их сегодняшние выступления.

Я, г-н Председатель, последую Вашему призыву к краткости, и сделаю лишь два замечания. Во-первых, хотелось бы подчеркнуть, что Мали

рада отметить по сей день достигнутый политический прогресс на пути построения независимого государства Восточного Тимора, заключающийся в избрании 88 членов Учредительного собрания, сформировании состоящего только из восточнотиморцев Совета министров, создания тиморской администрации, укрепления мер безопасности, оказания государственных услуг и восстановления инфраструктуры. Эти результаты были, несомненно, достигнуты благодаря усилиям Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) в поддержку вклада народа Восточного Тимора в управление страной и его непосредственного участия в нем. Они также свидетельствуют о значительной политической зрелости народа Восточного Тимора в его продвижении к независимости.

Второе мое замечание касается важнейшей и сложнейшей стоящей перед нами задачи: обеспечения жизнеспособности будущего независимого государства. Мы надеемся, что будет сделано все для того, чтобы помочь Восточному Тимору крепко встать на путь независимости. В этом контексте мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря о сохранении в Восточном Тиморе значимого международного присутствия и по обретении им независимости. Более того, международное сообщество обязано поддерживать новое государство в его первых шагах, особенно посредством оказания ему необходимой помощи в управлении и финансах и обеспечения его безопасности.

В том же духе мы призываем соответствующих международных и двусторонних партнеров, особенно бреттон-вудские учреждения и фонды и программы Организации Объединенных Наций, предоставлять Восточному Тимору по обретении им независимости расширенной помощи. Информация, представленная на этот счет г-ном Карлссоном и г-ном Дьябре, вдохновляет.

В заключение я воздаю честь Специальному представителю Генерального секретаря в Восточном Тиморе г-ну Виейре ди Меллу и всему составу ВАООНВТ за их самоотверженность в доведении этой операции, беспрецедентной в истории Организации Объединенных Наций, до ее надлежащего завершения. Мы высоко ценим их

впечатляющие усилия по строительству независимого, демократического и экономически жизнеспособного Восточного Тимора. Мы полностью одобряем заявление Председателя, которое будет оглашено в конце этого заседания.

Г-н Колби (Норвегия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я приветствую Вас в Нью-Йорке и благодарю Вас за руководство этим заседанием. Я воздаю Ирландии честь за ее достижения в период ее председательствования в Совете Безопасности.

Хотелось бы также поблагодарить г-на Виейру ди Меллу и Временную администрацию Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) за значительные результаты, достигнутые ими в Восточном Тиморе до настоящего времени. Еще хотелось бы сказать, насколько рады мы присутствию на этом заседании Совета Безопасности Мари Алкатири и членов переходного правительства. Норвегия выражает восточнотиморскому кабинету свою всестороннюю поддержку в его подготовке к провозглашению независимости, что оно намерено сделать, как мы слышали, 20 мая будущего года.

За последние месяцы Восточный Тимор преодолел период политических событий исторического значения. Кроме того, значительный прогресс был достигнут в области социально-экономического развития и в создании функционирующей государственной администрации. Стоящие теперь впереди задачи заключаются в том, чтобы сберечь эти завоевания и развивать их до завершения проекта национального строительства. Это потребует существенного международного присутствия и присутствия Организации Объединенных Наций и после провозглашения независимости.

Норвегия полностью одобряет рекомендации относительно формирования там после свертывания ВАООНВТ комплексной миссии Организации Объединенных Наций. Считаем, что четкий мандат миссии-преемницы позволит завершить мандат, возложенный на ВАООНВТ.

При обсуждении сокращения военного компонента и компонента гражданской полиции, превышающего предложения, содержащиеся в находящемся на нашем рассмотрении докладе, необходимо будет проявлять большую осторожность. Нам надлежит постоянно помнить о

необходимости поддержания национальной и региональной стабильности. Нет необходимости говорить о том, что военное и полицейское присутствие должно соответствовать ситуации в плане безопасности на местах в любой конкретный момент. Кроме того, нельзя допускать, чтобы сокращение компонента гражданской полиции ставило под угрозу выполнение жизненно важной задачи укрепления потенциала восточнотиморской полицейской службы, нацеленного на ее превращение в полностью подотчетное и профессиональное учреждение.

В целях предотвращения перебоев в выделении ресурсов и обеспечения безотлагательного выполнения ключевых задач в рамках гражданского компонента миссии-преемницы, моя делегация согласна с рекомендацией Генерального секретаря в отношении начисляемых взносов. Это также является для Совета Безопасности способом продемонстрировать то, что миротворцы и миростроители являются в самом деле неразлучными партнерами в усилиях по установлению прочного мира. Однако свой вклад в нацеленные на миростроительство усилия придется вносить также и двусторонним и многосторонним донорам, равно как и международным финансовым учреждениям.

Перспективы долгосрочной безопасности и стабильности тесно связаны с вопросом об ответственности и примирении. Поэтому Совету жизненно важно подтвердить свою приверженность выполнению задачи отправления — в соответствии с международными нормами справедливого судебного расследования и надлежащего процесса — правосудия в отношении ответственных за совершенные в 1999 году тяжкие преступления. Кроме того, жизненно необходимо, чтобы будущее восточнотиморское государство прочно основывалось на правопорядке и соблюдении прав граждан. Поэтому я хотел бы выразить полную поддержку Норвегией рекомендации о включении в состав последующей миссии мощного компонента защиты прав человека.

Полная справедливость для народа Восточного Тимора может быть достигнута только тогда, когда к суду будут привлечены и лица, проживающие в Индонезии и подозреваемые в причастности к преступлениям, совершенным в Восточном Тиморе.

В этой связи мы рады объявлению индонезийским правительством о том, что суды начнутся в декабре текущего года. Однако во избежание опасности возведения для ряда подозреваемых безнаказанности в ранг закона мы вновь обращаемся к индонезийским властям наделить специальный трибунал юрисдикцией, необходимой для преследования и наказания за все тяжкие преступления, совершенные в Восточном Тиморе с января по октябрь 1999 года.

Относительно установления в Восточном Тиморе гражданской администрации Норвегии приятно отметить, что процесс «тиморизации» на протяжении последних месяцев продолжался. К середине сентября ВАООНВТ наняла около 9,5 тысяч гражданских служащих, и число женщин в общем штате выросло до 25. Хотя мы и одобряем достигнутый прогресс, мы настоятельно призываем ВАООНВТ продолжать ее усилия по увеличению численности женщин, нанимаемых на все уровни гражданской администрации. Еще нам хотелось бы подчеркнуть необходимость продолжения усилий в деле обучения и развития способностей гражданских служащих.

Столь же жизненно важное значение для безопасности и стабильной обстановки в регионе имеет дальнейшее развитие прочных и мирных взаимоотношений между Восточным Тимором и Республикой Индонезией. Примирение и расширение сотрудничества между двумя странами являются важнейшими предпосылками. В этой связи мы тепло приветствуем уже установленные на политическом уровне контакты.

В заключение хочу отметить, что, как сказано в докладе Генерального секретаря, Восточному Тимору после достижения независимости потребуется также существенная международная помощь. В этом отношении Норвегия твердо намерена и далее вносить свой вклад в оказание такой помощи. Для того, чтобы в полной мере содействовать операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и дополнить ее, крайне важно, чтобы мы как можно скорее перешли к осуществлению долгосрочной программы оказания помощи в целях развития. Моя делегация оценила состоявшиеся в июне на совещании доноров в Канберре углубленные обсуждения на этот счет как весьма полезные, и мы надеемся, что эти обсуждения будут продолжены в

столь же плодотворном ключе и на декабрьском совещании доноров в Осло, когда принимающей стороной будет мое правительство.

Г-н Вальдивьесо (Колумбия) (*говорит по-испански*): Я хочу приветствовать Вас, г-н министр, и поблагодарить Вас за участие в этом заседании. В Вашем лице я также хотел бы воздать должное Представительству Ирландии, особенно послу Райану, за их самоотверженность и очень эффективную организацию наших заседаний в октябре месяце. Я также хочу приветствовать участвующего в нашем заседании г-на Алкатири, главного министра второго переходного правительства, и представителей Всемирного банка и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Я хочу вновь приветствовать г-на Сержиу Виейру ди Меллу и вновь засвидетельствовать ему нашу признательность за его успешное руководство Миссией.

Работа Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), несомненно, позволяет нам говорить об успехе Организации Объединенных Наций — успехе, который учитывался при присуждении Нобелевской премии мира. Этот успех должен быть подкреплён нашей приверженностью кульминационному моменту присутствия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе.

Я хочу поблагодарить Вас, г-н Виейра ди Меллу, за Ваше выступление и хотел бы особо остановиться на некоторых моментах. Во-первых, выборы явились решающим этапом в процессе подлинного определения жителями Восточного Тимора своего собственного будущего. Это дает нам право испытывать подлинную демократическую гордость, если я могу так сказать.

Во-вторых, мы теперь вступаем в исключительно важный этап — этап продолжительностью в 200 дней до установленной даты провозглашения независимости. Этот период поставит перед Организацией Объединенных Наций много задач и потребует кропотливой работы многосторонних органов. Однако прежде всего он наделит жителей Восточного Тимора большими обязанностями, прежде чем они возьмут на себя всю полноту ответственности за управление учреждениями своей страны. Поэтому крайне

важно, чтобы все эти усилия координировались, что будет и далее входить в обязанности ВАООНВТ.

Еще один момент, отмеченный г-ном Виейрой ди Меллу, касается необходимости в надлежащем привлечении к ответственности виновных в совершении преступлений, особенно наиболее тяжких. Мы все недавно слышали призывы к тому, чтобы создавались специальные суды или механизмы, позволяющие обеспечить привлечение к ответственности виновных в совершении таких преступлений. Эта кампания и этот активизм наглядно свидетельствуют о том, насколько важно покончить с безнаказанностью. Однако, по нашему мнению, мы должны сосредоточить свои усилия на функционировании и укреплении существующих институтов и институтов, которые будут созданы. По нашему мнению, справедливость и примирение вполне совместимы, если при этом торжествует справедливость. Без этого мы не можем стать на путь подлинного сосуществования. Комиссия по приему беженцев, установлению истины и примирению является весьма полезным инструментом.

Мы также согласны с тем, чтобы имели место системы, которые работают эффективно и оперативно — например, система договоренности между обвинением и защитой в отношении некоторых категорий правонарушений. Мы имеем дело с исключительной ситуацией, и в этой ситуации проведение следствия и вынесение приговоров должны занимать как можно меньше времени. Однако в том, что касается наиболее тяжких преступлений, то работа Временной администрации и будущего правительства, как отмечено в докладе Генерального секретаря, имеет чрезвычайно важное значение.

В этой области достигнут определенный прогресс, включая заслуживающее быть отмеченным решение по такому преступлению, как истребление людей, решение, которое является поистине новаторским. Многие еще предстоит сделать. Нам требуется высокий уровень международного сотрудничества, и нам необходимо уделять особое внимание тому, что сделано властями Индонезии и что они должны делать и далее.

Моя делегация одобряет рекомендации, содержащиеся в представленном нам докладе, в

частности рекомендации относительно учреждения последующей миссии по поддержанию мира, возглавляемой специальным представителем Генерального секретаря и состоящей из военного компонента, компонента гражданской полиции и гражданского компонента. Мы согласны с тем, что гражданский компонент будет иметь крайне важное значение для обеспечения надлежащего функционирования правительства в период сразу после провозглашения независимости. Моей делегации ясно, что финансирование гражданского компонента не должно обеспечиваться добровольными взносами, которых, как говорится в докладе, становится все меньше и меньше. Мы отмечаем, что ВАООНВТ будет делать все необходимое для адаптации своего размера и конфигурации с учетом существующих потребностей и для того, чтобы быть в состоянии осуществить планомерный и гармоничный переход к обеспечению присутствия Организации Объединенных Наций в период после провозглашения независимости.

И наконец, мы убеждены в том, что поспешное, преждевременное свертывание международного присутствия может оказаться дестабилизирующим для будущего этой новой страны. Мы не хотим неудачного начала. Восточный Тимор должен получить необходимую ему поддержку, чтобы встать на ноги в качестве нового государства, в полной мере способного принимать участие в жизни международного сообщества.

Председатель (говорит по-английски): В списке желающих выступить еще остался ряд записавшихся. С согласия членов Совета я прерву сейчас заседание. Совет возобновит обсуждение этого пункта в 15 ч. 00 м.

Заседание прерывается 13 ч. 25 м.